

Vasche con telecomando
Tubs with remote control
Baignoires à télécommande
Wannen mit Fernbedienung
Bañeras con mando a distancia
Ванны с пультом дистанционного управления



J.touch

Bedienung und Wartung
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

Uso & Mantenimiento
CONSERVAR CON CUIDADO

Эксплуатации и обслуживанию
ХРАНИТЬ БЕРЕЖНО

Inhaltsverzeichnis

Hinweise	5
Vorbereitende Kontrollen	6
Aufladen der Fernbedienung J.touch	6
Fernbedienung J.touch	
Funktionen	7
Anmerkungen und Warnhinweise	7
Wasser – Wohlbefinden in seiner reinsten Form	8
Unterwassermassage	8
Therapeutische Eigenschaften	8
Aquasystem® (wo vorgesehen)	8
Wasserspiele	9
Vorbereitungen	10
Ein paar Tipps	10
Klassische Unterwassermassage	11
Aquasystem® (AQS)	13
Cromodream® (wo vorgesehen)	15
System zum Beibehalten der Wassertemperatur (wo vorgesehenen)	17
Sanitisierung	18
Wartung	19
Betriebsstörungen	21
Die Unterwassermassage startet nicht	21
Die Unterwassermassage stoppt allein	21
Die "Kraft" der Unterwassermassage ist merklich geringer ...	21
Aus den größeren Massagedüsen treten nur wenige Bläschen aus	21
Die Sanitisierung startet nicht	22
Die Sanitisierung stoppt von allein	22
Andere Fehlermeldungen	22

Índice

Advertencias	25
Comprobaciones preliminares	26
Carga del mando a distancia J.touch	26
Mando a distancia J.touch	
funciones	27
observaciones y advertencias	27
Agua, el bienestar en los orígenes	28
el hidromasaje	28
propiedades terapéuticas	28
Aquasystem® (en su caso)	28
juegos de agua	29
operaciones preliminares	30
algunos consejos	30
Hidromasaje clásico	31
Aquasystem® (AQS)	33
Cromodream® (en su caso)	35
Sistema de mantenimiento de la temperatura del agua (en su caso)	37
Sanitización	38
Mantenimiento	39
En caso de problemas	41
No se activa el hidromasaje	41
El hidromasaje se detiene solo	41
El hidromasaje tiene menos "fuerza" de la normal	41
Por las boquillas de hidromasaje más grandes salen pocas burbujas	41
No se activa la sanitización	42
La sanitización se detiene sola	42
Otros mensajes de error	42

Указатель

Предупреждения	45
Предварительные проверки	46
Зарядка пульта дистанционного управления J.touch ...	46
Пульт дистанционного управления J.touch	
функции	47
замечания и предупреждения	47
Вода, у истоков красоты и здоровья	48
гидромассаж	48
терапевтические свойства	48
Aquasystem® (где предусмотрено)	48
водные процедуры	49
предварительные операции	50
некоторые рекомендации	50
Классический гидромассаж	51
Aquasystem® (AQS).....	53
Cromodream® (где предусмотрено)	55
Система поддержания температуры воды (где предусмотрено)	57
Санитарная обработка	58
Обслуживание	59
В случае трудностей	61
Гидромассаж не запускается	61
Гидромассаж останавливается самостоятельно	61
"Мощность" гидромассажа снизилась	61
Из самых крупных гидромассажных форсунок выходит небольшое количество пузырьков	61
Санитарная обработка не запускается	62
Санитарная обработка останавливается самостоятельно ...	62
Другие сообщения ошибки	62



Hinweise

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, deren motorische, sensorische und/oder kognitive Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder die nicht die erforderlichen Kenntnisse zur Benutzung besitzen. Vergewissern Sie sich, dass Kinder bei Gebrauch des Geräts von einer Person beaufsichtigt werden, die für deren Sicherheit verantwortlich ist.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die Wannen dürfen immer nur in Innenräumen für den Hausgebrauch o.ä. verwendet werden.

Der Gebrauch oder die Erreichbarkeit von unter Spannung stehenden Geräten beim Aufenthalt im Apparat ist gefährlich.

Besonders vorsichtig sein, wenn die Wanne allein genutzt werden soll: Zu lange warme Bäder können zu Übelkeit, Schwindel und Ohnmacht führen.

Wenn die Unterwassermassage für längere Zeit genutzt werden soll, sichergehen, dass die Wassertemperatur niedrig genug ist (siehe Kap. "Unterwassermassage - ein paar Tipps").

Keine Wasser mit einer Temperatur von mehr als 40 °C verwenden.

Der Whirlpool darf nicht nach Alkoholgenuss, Drogenkonsum oder nach Einnahme von Medikamenten benutzt werden, die Schläfrigkeit verursachen oder den Blutdruck verändern.

Personen, die Probleme mit Kapillarfragilität haben, sollten die Nutzungsdauer der Unterwassermassage bzw. die Leistung der Düsen durch teilweises Schließen (wo vorgesehen) und/oder Einstellen der Stärke der Unterwassermassage auf das Minimum begrenzen.

Die Unterwassermassage ist kontraindiziert bei schweren Erkrankungen, Krankheiten in akuter Phase, akuter und chronischer respiratorischer Insuffizienz, Problemen mit dem kardiovaskulären System und einigen Hautkrankheiten.

Im Zweifel sollten Sie sich an den Arzt Ihres Vertrauens wenden.

Während der Unterwassermassage die Haare mindestens 40 cm von der Ansaugöffnung entfernt halten, welche immer mit der feststehenden Abdeckung versehen sein muss.

Vergewissern Sie sich vor dem Start der Unterwassermassage, dass die Abdeckung richtig fest sitzt.

Vergewissern Sie sich vor dem Start der Unterwassermassage, dass die Öffnungen der Massagedüsen nicht geschlossen sind (siehe Kap. "Ein paar Tipps").

Die Wanne mit bereits gemischtem Wasser füllen (nicht zuerst heißes und danach kaltes Wasser einlaufen lassen), damit die Rohrleitungen nicht beschädigt werden und die Ablagerung von Kalkstein reduziert wird.

Es ist streng verboten, die Anlage für andere Zwecke, als die ausdrücklich vorgesehenen zu benutzen.

Jacuzzi haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen können.

Bei Wartungsarbeiten und/oder Reparaturen dürfen ausschließlich Original-Ersatzteile von Jacuzzi® verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung dieser Vorschrift zurückzuführen sind.

Wenn die Anlage von Dritten benutzt wird, muss der Eigentümer diese Benutzer über den richtigen Gebrauch und die Sicherheitshinweise aufklären.

Vorbereitende Kontrollen



Wenn die Fernbedienung nicht aktiv ist oder wenn die kleinste LED blinken sollte, muss die Batterie ersetzt werden (siehe dazu Kap. "Aufladen der Fernbedienung J. touch")

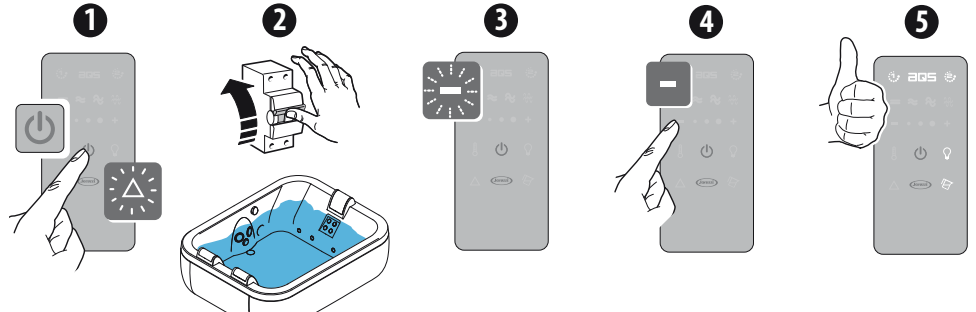
Das Symbol "Alarm" müsste einige Sekunden nach Einschalten der Stromversorgung der Wanne verschwinden; sollte dem nicht so sein, versuchen Sie, den Vorgang zu wiederholen, oder siehe Kap. "Betriebsstörungen"

Wenn die Konfiguration nicht erfolgreich abgeschlossen wurde, müssen Sie die Wanne aus- und wieder einschalten und den Vorgang wiederholen

Bevor Sie Ihre Wanne verwenden können, muss die Fernbedienung **J.touch** mit dem Computer der Wanne kommunizieren können.

■ Schalten Sie die Fernbedienung ein, indem Sie für einige Sekunden die gezeigte Taste gedrückt halten: Es wird der Batterieladestand angezeigt (siehe "Aufladen der Fernbedienung J.touch") und es blinkt das Symbol "Alarm".

Schalten Sie dann den Schalter ein, der an Ihrer Anlage der Wanne vorgelagert installiert ist.



■ Wenn die Taste "-" blinkt, halten Sie sie gedrückt, bis die Symbole der einzelnen Funktionen aufleuchten (Abb. 5): Nun ist die Fernbedienung betriebsbereit.

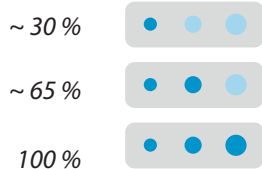
Wenn die Taste "-" nicht leuchtet, geht die Fernbedienung in die endgültige Konfiguration über ("betriebsbereit" Abb. 5).

Aufladen der Fernbedienung J.touch

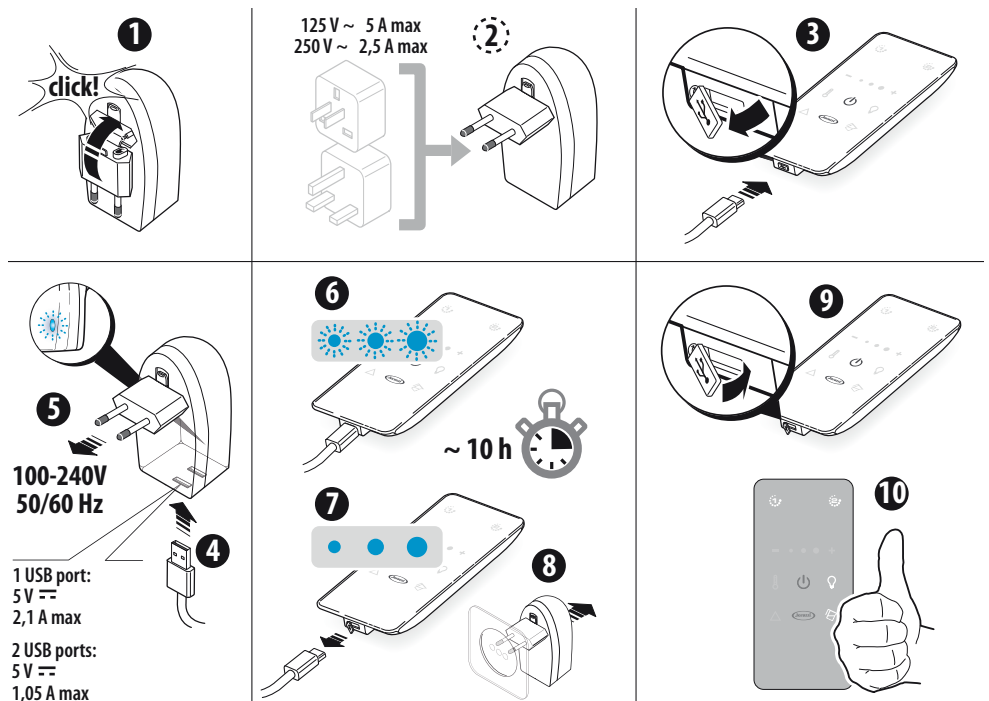
Das Aufladen muss an einem trockenen Ort und bei Zimmertemperatur erfolgen

Während des Ladens leuchten die LED zwischen den Tasten "+" und "-" nacheinander auf; wenn sie aufhören zu blinken, ist der Ladevorgang abgeschlossen

Ladestand der Batterie



■ Schließen Sie das Netzgerät mit dem beiliegenden USB-Kabel an die Fernbedienung an; schließen Sie dann das Netzgerät an eine Steckdose an (ein vollständiger Ladevorgang dauert etwa 10 Stunden).

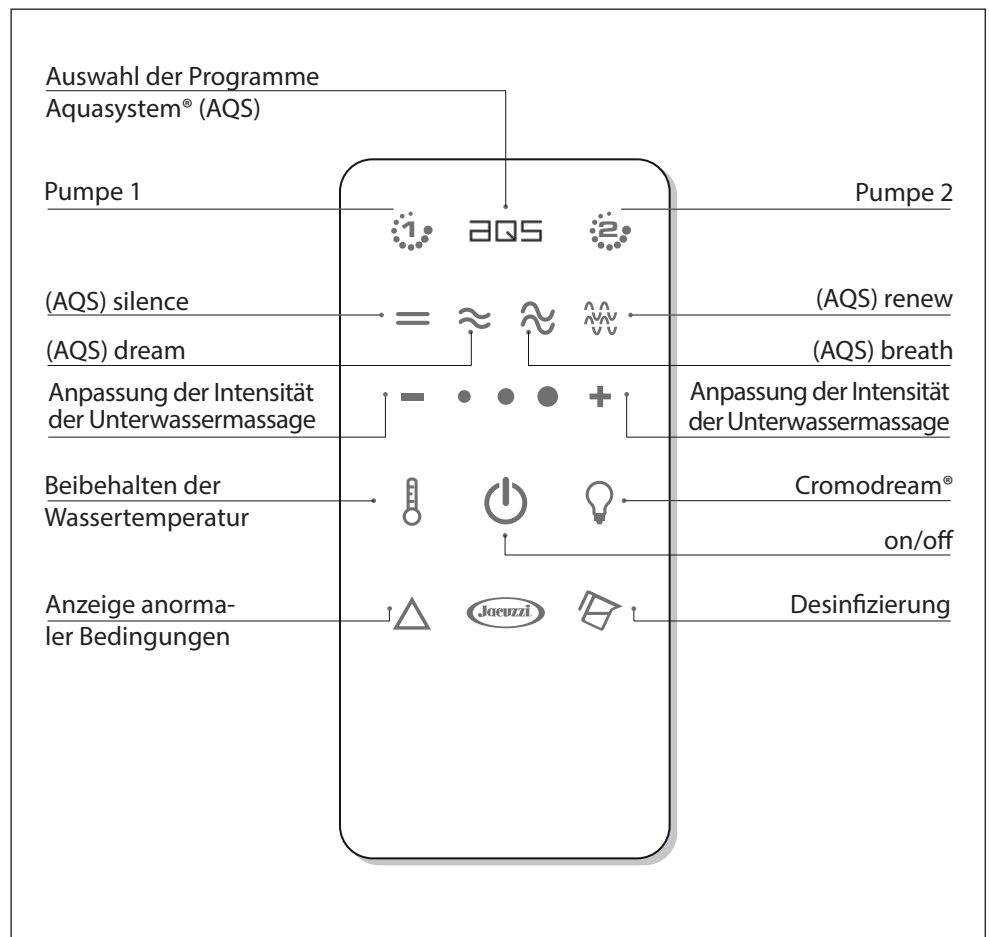


■ Setzen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs wieder die USB-Abdeckung auf (Abb. 9).

Wenn es nicht verwendet wird, trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.

Funktionen

Die verfügbaren Funktionen variieren je nach gewähltem Modell.



Anmerkungen und Warnhinweise

■ Wenn sich die Batterie bei Zimmertemperatur bereits nach kurzer Zeit entlädt, kann es erforderlich sein, sie zu ersetzen. Wenden Sie sich an eine Jacuzzi®-Kundendienststelle.

■ Wenn die Fernbedienung nicht verwendet wird, schalten Sie sie ab, indem Sie die Taste "On-Off" gedrückt halten (sollten noch Funktionen aktiv sein, müssen diese zunächst ausgeschaltet werden).

■ Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie sie trotzdem mindestens alle sechs Monate einmal auf.

■ Bewahren Sie die Fernbedienung J. touch an einem trockenen Ort bei einer Zimmertemperatur zwischen 15 und 25 °C auf.

Versuchen Sie nicht, die Fernbedienung und/oder das Ladegerät auseinanderzubauen; der Kontakt mit internen Bauteilen kann zu Verletzungen führen. Im Fall von Defekten darf das Produkt ausschließlich von Fachpersonal repariert werden. Wenden Sie sich an eine Jacuzzi®-Kundendienststelle.

Schützen Sie die Fernbedienung vor Flammen, Feuer oder übermäßiger Hitze.

**Berühren Sie das Ladegerät nicht mit nassen Händen.
Lassen Sie die Fernbedienung nicht im Wasser.**

Verwenden Sie zum Aufladen der Batterie nur das mitgelieferte Ladegerät. Versuchen Sie nicht, eine bereits vollständig geladene Batterie aufzuladen. Sollte Rauch oder ein gewohnter Geruch von der Fernbedienung und/oder dem Ladegerät ausgehen, trennen Sie sie umgehend von der Steckdose und achten Sie dabei darauf, sich nicht zu verbrennen.

Ziehen Sie nicht mit Gewalt am Kabel des Ladegerätes und setzen Sie es keiner Hitze oder Flammen aus.



Wasser – Wohlbefinden in seiner reinsten Form

„Im Wasser liegt Heil“ wusste schon der Priester Sebastian Kneipp in der zweiten Hälfte des neunzehnten Jahrhunderts – und so legte er den Grundstein für die moderne Hydrotherapie: eine Methode, die auf zahlreichen Wasseranwendungen basiert.

Teil- und Ganzkörperduschen, kalte und heiße oder Dampfbäder, Schwammmassagen und Barfuß-Spaziergänge (auch im Meer oder einem Bach) tragen dank der thermi-

schen Gegensätze von kaltem und heißem Wasser tragen zur Stimulierung der natürlichen Selbstheilungskräfte des Körpers bei.

Auf eine erste Reaktion der Haut folgt eine zweite, die die internen Gewebeschichten des Körpers erreicht, die an der Oberfläche über Nervenbahnen miteinander verbunden sind, und die lokale Konzentration des Blutes bringt den zu behandelnden Bereich des Körpers in einen Zustand des Gleichgewichts. Ein neutrales Verfahren also, das die Heilungskräfte anregt, die bereits in jedem von uns angelegt sind, und so dazu beiträgt, den Gesundheitszustand wieder herzustellen.

Unterwassermassage

Die Unterwassermassage ist eine Form der Hydrotherapie, die mit entsprechenden Wasserstrahlen durchgeführt wird, die mit einem bestimmten Druck und in eine ganz bestimmte Richtung ausgegeben werden.

Die Whirlpools von Jacuzzi® sind das Ergebnis einer sorgfältigen Forschung und Planung, und sie werden mit besonderem Augenmerk auf die Positionierung der Düsen gestaltet, die – zusammen mit der internen Ergonomie der Formen – für die Optimierung der Wirkung der Hydrotherapie sorgen.

Therapeutische Eigenschaften

Die Stimulation der Haut mit warmen Bädern und Unterwassermassage regt die Durchblutung und das Lymphsystem an, wodurch die Stimulatoren der enzymatischen Aktivität aktiviert werden.

Die Unterwassermassage führt zu einer signifikanten Wirkung bei der Behandlung von Krankheiten im Zusammenhang mit Durchblutungsstörungen in den Beinen, aber auch im Fall Osteoarthrose, Rheuma Entzündungen oder Phlebopathie.

Die therapeutischen Eigenschaften von warmem Wasser gelten für jede Art von Statur, Körpergröße und Ausmaß des Stresses, und sie spielen dank der Wärme und des hydrostatischen Drucks auch eine wichtige Rolle für viele Patienten mit Muskel- oder Knochenschmerzen.

Aquasystem®
(wo vorgesehen)



Mit Aquasystem® erreicht die Wassermassage einen nie dagewesenen Grad der Personalisierung: Mit einem einfachen Fingerdruck lässt sich das gewünschte Programm auswählen.

Silence für absolute Entspannung, wobei sämtliche Muskelverspannungen gelöst werden – behutsam, angenehm und leise.

Breath ist die Unterwassermassage mit langsamem Rhythmus, die Sie mit der Atmung in Einklang bringt – für ein unvorstellbar tiefes psychophysisches Wohlbefinden.

Renew zum Anregen des Muskeltonus, Kräftigen des Körpers, Klären der Gedanken, Vertreiben von Verspannung und Steifheit; eine Unterwassermassage, bei der die Intensität schrittweise variiert wird, um Ihnen Stärkung und Entspannung zu bieten.

Dream ist eine außergewöhnliche Mischung aus Sanftheit und Stärkung in einer traumhaften Abfolge, die schrittweise und zyklisch von einer leichten Streicheleinheit des Wassers zu einer wohlthuenden Umarmung übergeht.



Ihre Wanne kann zu einem Ort für einige einfache, wohltuende Übungen werden, die zugleich auch noch Spaß machen. Probieren Sie, die folgenden Tipps zu befolgen, und das Wasser wird fast jede Bewegung leichter machen.

Beine: *Lehnen Sie sich gegen die Rückenlehne, heben Sie ein Bein an, beugen Sie es, und bringen Sie das Knie langsam zum Körper; strecken Sie dann das Bein wieder, und wiederholen Sie die Übung drei Mal pro Bein. Sie können bis zu fünf Serien nacheinander durchführen.*

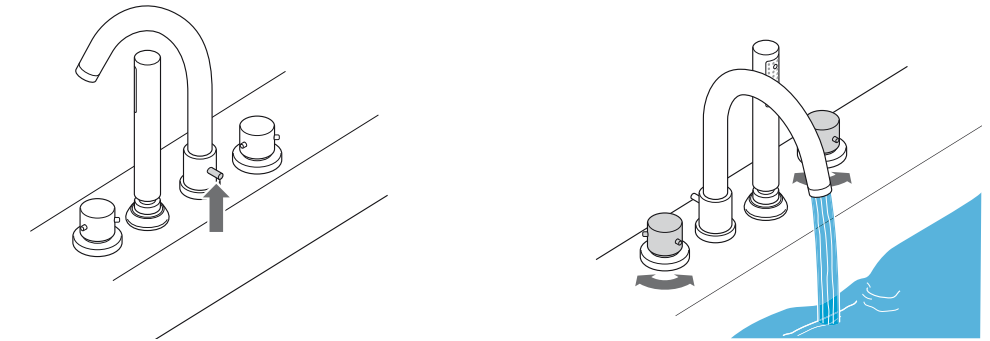
Bauchmuskeln: *Lehnen Sie sich gegen die Rückenlehne, atmen Sie tief ein, und spannen Sie beim Ausatmen die Bauchmuskeln an. Machen Sie diese Übung mit Ruhe, und versuchen Sie, sie fünf Mal zu wiederholen. Sie können diese Übung mit der Zeit bis zu zehn Mal wiederholen.*

Schulter und Nacken: *Vergewissern Sie sich, dass Ihre Schultern vollständig unter Wasser sind, und drehen Sie dann mit einer langsamen Bewegung die Schultern fünf Mal vorwärts und rückwärts. Bewegen Sie dann in derselben Position (mit vollständig eingetauchten Schultern) den Kopf vorsichtig und langsam von einer Seite zur anderen. Machen Sie zwischen den einzelnen Übungen immer eine Pause, und führen Sie je drei vollständige Serien durch. Sie können die Anzahl der nacheinander durchgeführten Serien mit der Zeit auf bis zu zehn erhöhen.*

Entspannung: *Nachdem Sie die Übungen abgeschlossen haben, setzen Sie sich aufrecht hin, schließen Sie die Augen, und machen Sie einige langsame Atemzyklen (Ein- und Ausatmen).*

Vorbereitungen

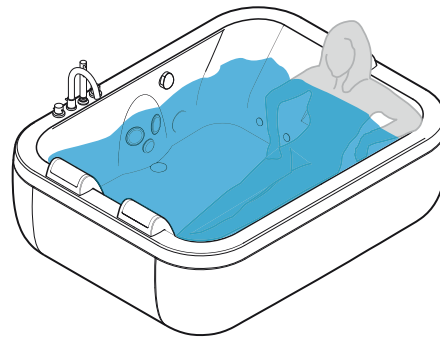
Es empfiehlt sich, die Wanne mit bereits vorgemischtem Wasser zu befüllen (d. h. nicht erst heißes und dann kaltes oder umgedreht)



Füllen Sie zunächst die Wanne; wenn eine Armatur von Jacuzzi® vorhanden ist, vergewissern Sie sich, dass der Hebel an der Rückseite der Auslassöffnung nach oben zeigt (anderenfalls wird das Wasser durch die Brause ausgegeben).

Ein paar Tipps

■ Wenn Sie in der Wanne sitzen, müssen sich die Düsen an der Rückenlehne vollständig im Wasser befinden.



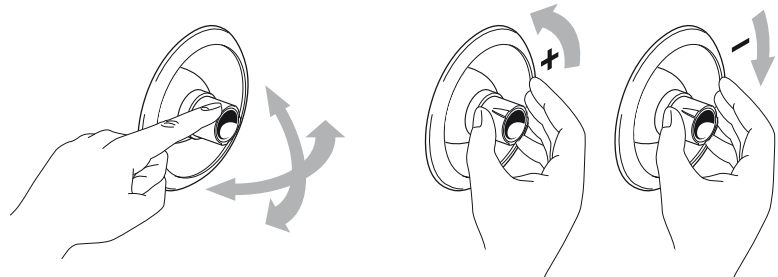
Die Düsen an der Rückenlehne sind nicht regulierbar

■ Vergewissern Sie sich, dass die Massagedüsen auf die Körperstellen gerichtet sind, die Sie massieren lassen möchten.

Sie können zudem bis zu einem gewissen Punkt auch die Intensität dieser Düsen einstellen, indem Sie sie wie gezeigt drehen. In jedem Fall erreichen Sie bedeutende Veränderungen mithilfe der entsprechenden Funktion (über die Fernbedienung J.touch).

Schließen Sie die Düsen nicht vollständig!

Bevor Sie die Unterwassermassage starten, vergewissern Sie sich, dass die Düsen nicht geschlossen sind!



Je höher die Wassertemperatur ist, desto kürzer muss die Dauer der Unterwassermassage sein:

34-36 °C / 20 Minuten

36-38 °C / 15 Minuten

38-40 °C / 10 Minuten

■ Technisch gesehen kann die Dauer der Unterwassermassage zwischen 15 und 20 Minuten variieren; die ersten Effekte stellen sich jedoch bereits nach 5 bis 10 Minuten ein: Sie werden sich belebt und weniger gestresst fühlen, ihre Muskeln erscheinen straffer und Sie fühlen sich allgemein besser.

Die Dauer der Unterwassermassage hängt jedoch stark von der Wassertemperatur ab; um den Körper an die Massage zu gewöhnen, sollten Sie mit einem Bad von höchstens 10 Minuten beginnen und nach und nach eine Dauer erreichen, die sich nach Ihren individuellen Anforderungen richtet.

■ Bei Verwendung von Seife und Badeschaum darf die Wanne nur als normale Badewanne ohne Aktivierung der Unterwassermassage genutzt werden.



Einmaliges, patentiertes Wohlbefinden. Die zeitlose Technologie der Unterwassermassage von Jacuzzi® arbeitet mit Düsen, die in jede Richtung geschwenkt werden können und den gesamten Organismus massieren, stimulieren und kräftigen, wobei die Beine bis hin zur Unterseite der Füße behandelt werden. Eine Wirkung mit schrittweiser Intensität in zentripetaler Richtung, die alle Muskelstränge anspricht, lockert, neue Energie schenkt und so den Körper entspannt.

Klassische Unterwassermassage

Aktivieren der Programme



Wenn die Fernbedienung nicht aktiv ist oder wenn die kleinste LED blinken sollte, muss die Batterie ersetzt werden (siehe dazu Kap. "Aufladen der Fernbedienung J. touch")

Die Fernbedienung J.touch schaltet sich, wenn sie etwa 15 Sekunden lang nicht verwendet wird, automatisch ab; um sie wieder zu aktivieren, reicht es aus, sie leicht zu schütteln

Vor dem Start der Pumpe(n) müssen Sie zunächst einige Sekunden warten, bis die anfänglichen Kontrollen abgeschlossen sind

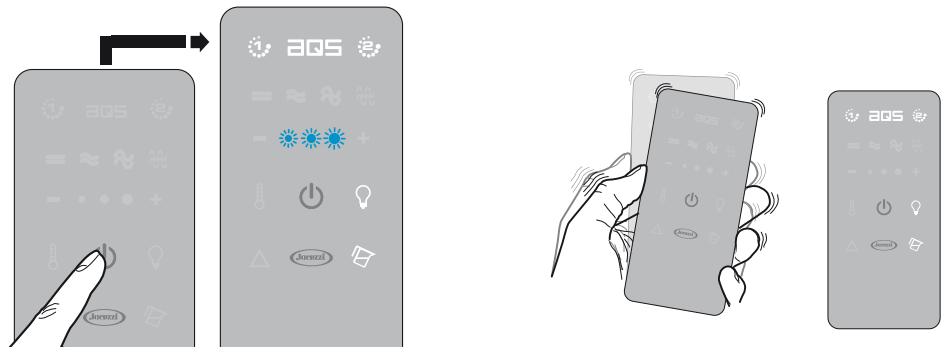
Die Pumpen werden mit einer festgelegten Intensität gestartet; diese kann jedoch einige Sekunden nach dem Einschalten verändert werden, wie im Folgenden erklärt

Verändern der Intensität der Unterwassermassage

Es gibt fünf verschiedene Stufen der Intensität, die wie folgt eingeteilt sind:

0 ÷ 1	
2 ÷ 3	
4 ÷ 5	

■ Füllen Sie die Wanne, schalten Sie den Hauptschalter ein und halten die Taste gedrückt, bis die Tasten der Funktionen angehen (es wird auch kurz der Batterieladestand angezeigt).



■ Halten Sie dann die Taste "pump1" (oder "pump2") gedrückt, um die entsprechende Pumpe zu starten.

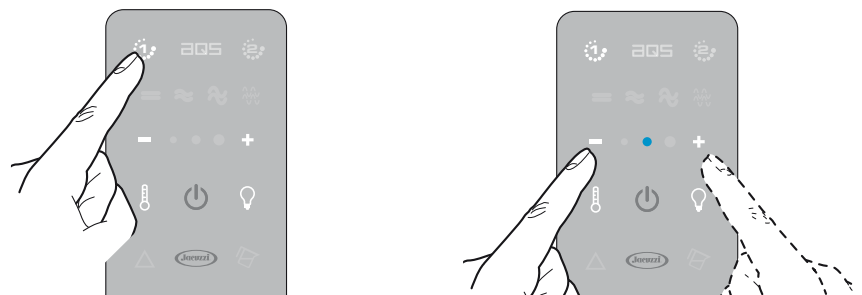
Bei Modellen mit zwei Pumpen können diese entweder beide oder einzeln gestartet werden; zudem ist es möglich, durch Gedrückthalten der entsprechenden Taste eine von beiden (aber nicht beide) auszuschließen.



Mod. AQ5

■ Es ist möglich, beide Pumpe oder nur eine zu betätigen: Drücken Sie erst die Taste der Pumpe, die Sie regulieren möchten, und dann wiederholt die Tasten "-" oder "+" (nach abgeschlossener Änderung blinken die LED der Pumpen-Taste und der Intensität kurz).

Wenn nur eine Pumpe aktiv ist, kann die Einstellung vorgenommen werden, ohne dass dazu die jeweilige Taste betätigt werden muss.

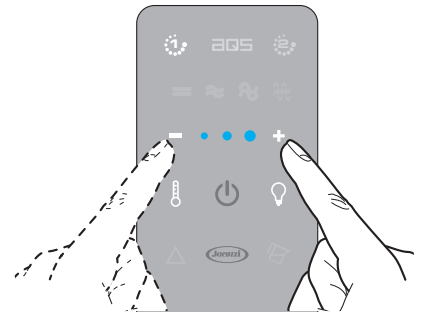


Verändern der Intensität der Unterwassermassage

Mod. Friendly

■ Es ist möglich, beide Pumpe oder nur eine zu betätigen: Drücken Sie erst die Taste der Pumpe, die Sie regulieren möchten, und dann die Taste "+", um die Änderung zu starten; wenn Sie zufrieden sind, drücken Sie die Taste "-" (nach abgeschlossener Änderung blinken die LED der Pumpen-Taste und der Intensität kurz).

Wenn nur eine Pumpe aktiv ist, kann die Einstellung vorgenommen werden, ohne dass dazu die jeweilige Taste betätigt werden muss.



Auswählen anderer Funktionen

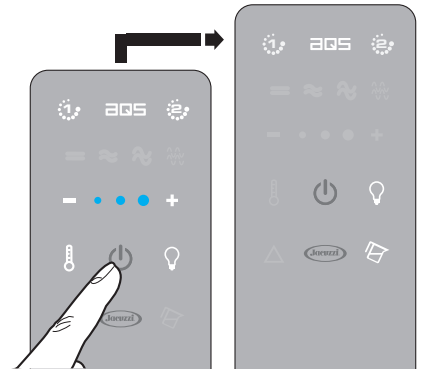
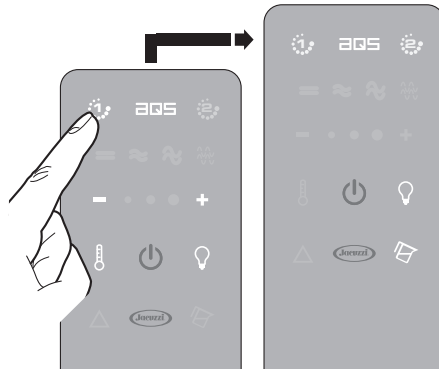
■ Sie können eine weitere Funktion aktivieren, indem Sie die entsprechende Taste gedrückt halten (die verfügbaren Funktionen sind die, deren Tasten leuchten).

Ausschalten der Funktion (Modalität "One-touch")

■ Zum Abschalten der Unterwassermassage halten Sie die Taste der Pumpe gedrückt, die gerade läuft, (die Taste leuchtet weiter, aber mit geringer Intensität); wenn beide Pumpen aktiv sind, schalten Sie erst eine und dann die andere ab.

Modalität "One-touch": Um gleichzeitig alle aktiven Funktionen auszuschalten, halten Sie die "On/Off"-Taste gedrückt.

Die Funktion dauert etwa 20 Minuten; anschließend wird die Unterwassermassage automatisch beendet (sie kann jedoch wieder neu gestartet werden, wie zuvor erläutert)



■ Am Ende des Gebrauchs und bevor Sie die Wanne leeren, schalten Sie die Unterwassermassage **IMMER** aus; schalten Sie auch den Hauptschalter an der Versorgungsleitung der Wanne aus.

Cromodream®, System zur Aufrechterhaltung der Temperatur (wo vorgesehen)

■ Um Ihre Wellnesserfahrung zu bereichern, können Sie die Unterwassermassage mit dem farbigen Licht von Cromodream® oder dem System zur Aufrechterhaltung der Wassertemperatur kombinieren.

Siehe dazu die entsprechenden Kapitel.



Über die Tasten der Fernbedienung J.touch können Sie die vier verschiedenen Unterwassermassage-Programme wählen:

- Silence;
- Breath;
- Dream;
- Renew;

Natürlich können Sie dabei jedes Programm an Ihre persönlichen Anforderungen anpassen.

Aquasystem® (AQS)

Aktivieren der Programme



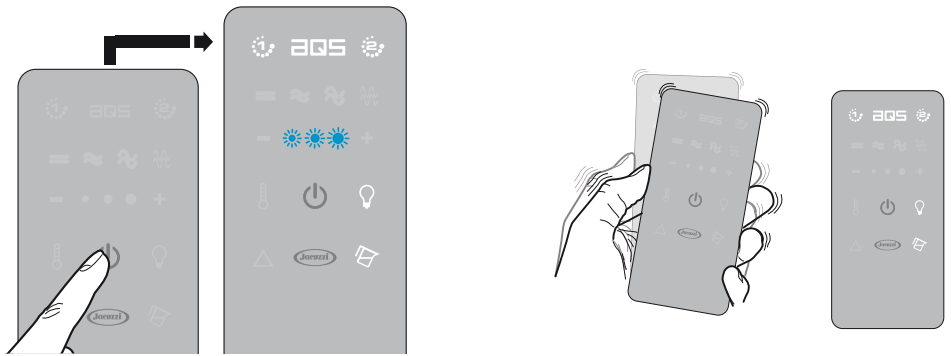
Wenn die Fernbedienung nicht aktiv ist oder wenn die kleinste LED blinken sollte, muss die Batterie ersetzt werden (siehe dazu Kap. "Aufladen der Fernbedienung J. touch")

Die Fernbedienung J.touch schaltet sich, wenn sie etwa 15 Sekunden lang nicht verwendet wird, automatisch ab; um sie wieder zu aktivieren, reicht es aus, sie leicht zu schütteln

Vor dem Start der Pumpe(n) müssen Sie zunächst einige Sekunden warten, bis die anfänglichen Kontrollen abgeschlossen sind

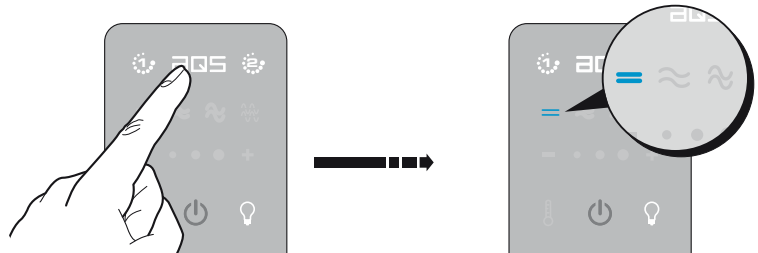
Die Pumpen werden immer mit höchster Intensität gestartet; nach einigen Sekunden nehmen Sie dann den typischen Wert des gewählten Programms an

■ Füllen Sie die Wanne, schalten Sie den Hauptschalter ein und halten die Taste gedrückt, bis die Tasten der Funktionen angehen (es wird auch kurz der Batterieladestand angezeigt).



■ Halten Sie dann die gezeigte Taste gedrückt, um die Pumpe zu starten: Nach einigen Sekunden beginnt die Funktion (es wird das Programm "Silence" gestartet).

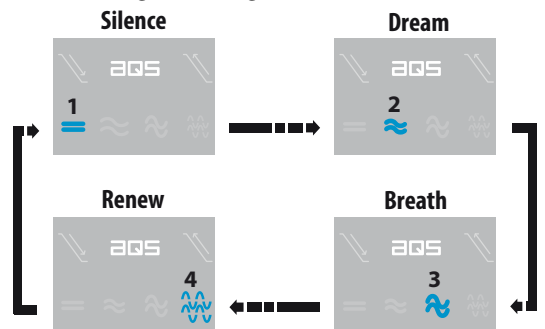
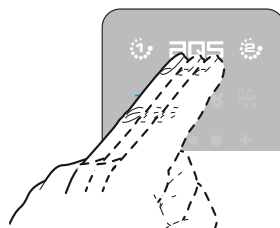
Bei Modellen mit zwei Pumpen werden diese gleichzeitig gestartet werden (zudem ist es möglich, durch Gedrückthalten der entsprechenden Taste eine von beiden – aber nicht beide – auszuschließen).



Auswählen von Programmen

Bei Modellen, die mit zwei Pumpen ausgestattet sind, ist das Programm beiden gemein

■ Um ein anderes Programm als das vorgeschlagene auszuwählen, drücken Sie die Taste "AQS" (es dauert einige Sekunden, bis das neue Programm beginnt).



Auswählen anderer Funktionen

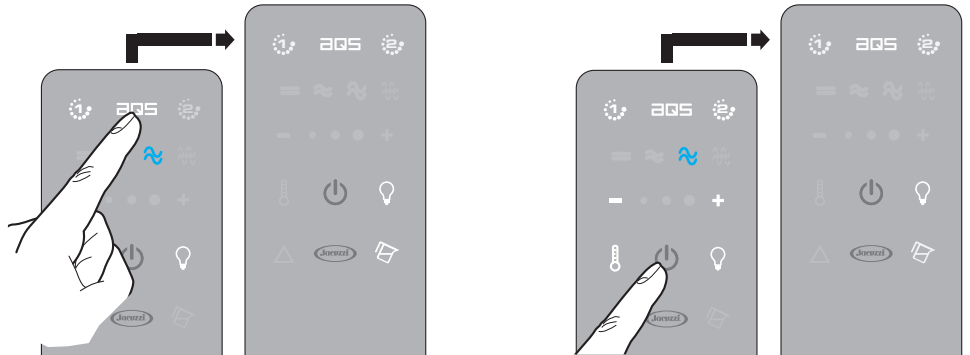
- Sie können eine weitere Funktion aktivieren, indem Sie die entsprechende Taste gedrückt halten (die verfügbaren Funktionen sind die, deren Tasten leuchten).

Ausschalten der Programme (Modalität "One-touch")

- Um das Programm abzuschalten, halten Sie die Taste "AQS" gedrückt (die Taste leuchtet weiter, aber mit niedriger Intensität).

Modalität "One-touch": Um gleichzeitig alle aktiven Funktionen auszuschalten, halten Sie die "On/Off"-Taste gedrückt.

Jedes Programm dauert etwa 20 Minuten; anschließend wird es automatisch beendet (es kann dann wie zuvor erläutert neu gestartet werden)



- Am Ende des Gebrauchs und bevor Sie die Wanne leeren, schalten Sie die Unterwassermassage **IMMER** aus; schalten Sie auch den Hauptschalter an der Versorgungsleitung der Wanne aus.

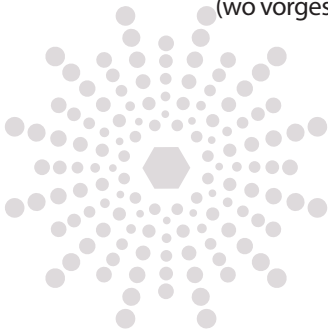
Cromodream®, System zum Beibehalten der Wassertemperatur (wo vorgesehen)

- Um Ihre Wellnesserfahrung zu bereichern, können Sie die Unterwassermassage mit dem farbigen Licht von Cromodream® oder dem System zur Aufrechterhaltung der Wassertemperatur kombinieren.

Siehe dazu die entsprechenden Kapitel.

Cromodream®

(wo vorgesehen)



Farbsequenzen

Die Überzeugung, dass Farben die menschliche Natur beeinflussen können, ist in verschiedenen Kulturen, wie etwa der der Indianer und der der Ägypter, verwurzelt. Von besonderer Bedeutung auf psychologischer Ebene ist die Tatsache, dass Farben das Wohlbefinden und das innere Gleichgewicht stimulieren und dabei Einfluss auf unseren Gemütszustand nehmen.

Cromodream® ist das Ergebnis der Forschung von Jacuzzi®, die auf die Entdeckung neuer Dimensionen des Wohlbefindens ausgerichtet ist. Es stellt Farben mit konstantem Licht sowie wechselnde Farbfolgen zur Verfügung, die eine ideale Ergänzung zur Unterwassermassage darstellen.

Dream

Um das komplette Farbspektrum von den wärmsten und stimulierendsten Tönen bis hin zu den entspannendsten genießen zu können. Ein Kaleidoskop aus Weiß, Hellblau, Orange, Gelb, Grün und Violett.

Relax

Dieses Programm fördert die Entspannung durch eine beruhigende Abfolge verschiedener Farben, wie Blau, Orange, Hellblau und Weiß.

Energy

Keine Farbe ist lebendiger als Rot und Orange, deren Wirkung hier durch das weiße Licht, das im Wechsel mit diesen beiden Farben erscheint, noch belebt und verstärkt wird.

Sun

Eine sonnige Atmosphäre, eine Trio warmer Farbtöne, die immer wieder kurz von kalten Tönen wie Hellblau durchbrochen werden.

Monochromes Licht

Weiß. Das weiße Licht dient als Hilfslicht.

Türkis. Blau fördert die Entspannung und Erholung, wirkt beruhigend auf das zentrale Nervensystem, bereitet auf die Nachtruhe vor und begünstigt erholsamen Schlaf.

Grün. Grün fördert den Schlaf und wirkt normalisierend bei gereizten Gemütszuständen. Seine neutrale Energie fördert das innere Gleichgewicht, vermittelt Gelassenheit und inneren Frieden.

Orange. Diese Farbe steht für Lebendigkeit, sie stimuliert die tiefe Atmung, erhöht den Blutdruck und schenkt bei Müdigkeit neue Energie.

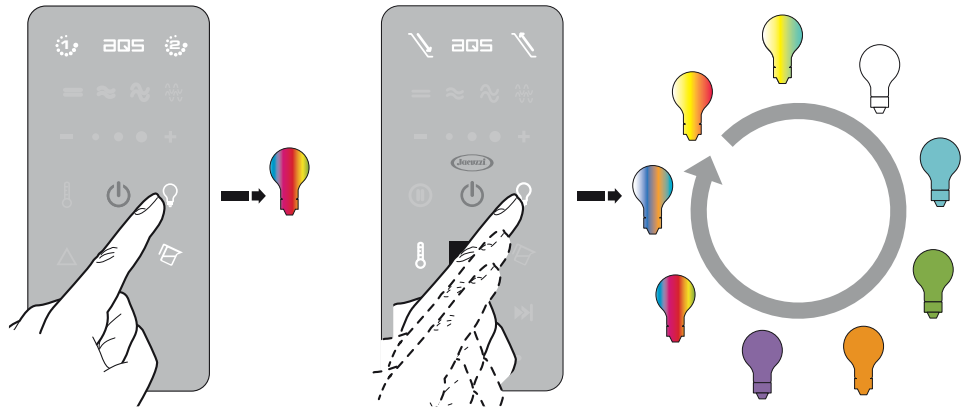
Lila. Diese Farbe fördert die Kreativität und Fantasie und wirkt zugleich beruhigend und entspannend. In der östlichen Philosophie wird Lila aus der "Lotus mit tausend Blütenblättern" genannt.

Aktivieren der Funktion Auswählen der Farben

Der Scheinwerfer bleibt für etwa eine halbe Stunde eingeschaltet und wird anschließend automatisch beendet ausgeschaltet (er kann dann wie gezeigt neu gestartet werden)

Sie können den Scheinwerfer auch bei leerer Wanne als Hilfslicht einschalten

- Halten Sie die gezeigte Taste gedrückt: Der Scheinwerfer geht an.
Durch kurzes und wiederholtes Drücken der Taste wechseln die Farben gemäß der bereits genannten Reihenfolge.

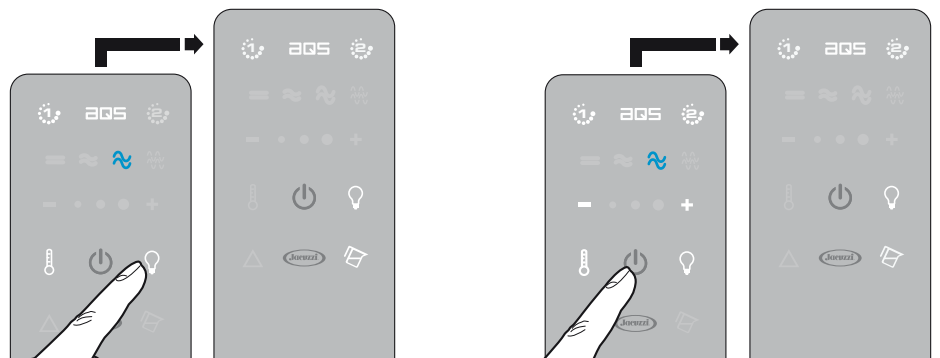


Ausschalten der Funktion

(Modalität "One-touch")

- Halten Sie zum Abschalten des Lichtes die gezeigte Taste gedrückt.

Modalität "One-touch": Um gleichzeitig alle aktiven Funktionen auszuschalten, halten Sie die "On/Off"-Taste gedrückt.



System zum Beibehalten der Wassertemperatur

(wo vorgesehen)



Aktivieren der Funktion

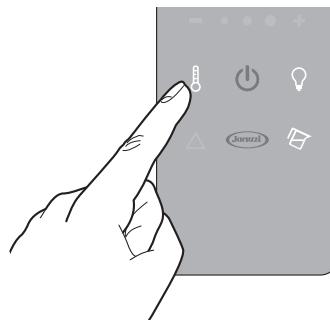
Die Funktion kann nur dann aktiviert werden, wenn die Pumpe 1 an ist

Bei einigen Modellen wird bei Starten der Pumpe 2 das System zur Temperaturerhaltung automatisch deaktiviert

Der Wert der Wassertemperatur wird regelmäßig überwacht

Dieses Vorrichtung gestattet es Ihnen, die Wassertemperatur in der Wanne gleichmäßig auf einem Niveau zu halten, das für die Unterwassermassage geeignet ist.

■ Halten Sie die gezeigte Taste gedrückt: Ihr Licht wird stärker und es wird das System zum Aufrechterhalten der Temperatur aktiviert.



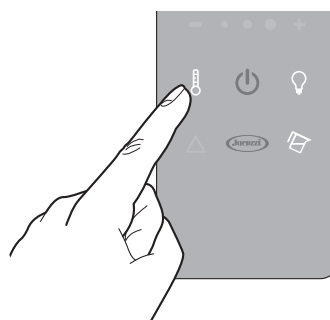
■ Die maximale Betriebstemperatur des Systems beträgt 40 °C (dieser Wert kann nicht verändert, sondern es kann nur die Funktion deaktiviert werden).

Denken Sie daran, dass je länger Sie die Unterwassermassage nutzen, desto niedriger die Wassertemperatur sein muss (siehe Kap. "Unterwassermassage - ein paar Tipps").

Ausschalten der Funktion

Wenn die Unterwassermassage zu Ende ist, wird das System zur Temperaturerhaltung automatisch deaktiviert

■ Um die Funktion abzuschalten, drücken Sie die gezeigte Funktion (die Leuchtstärke der Taste nimmt ab).



Sanitisierung

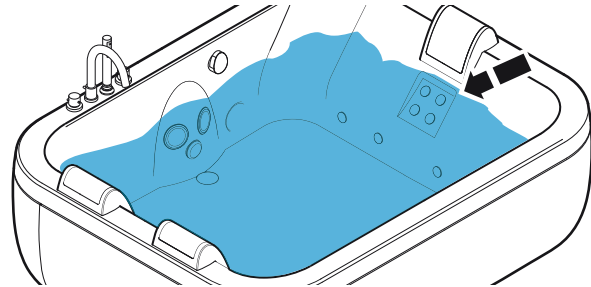


Vorbereitungen

Zum Desinfizieren der Wasserleitungen der Wanne (etwa einmal pro Monat, je nach Nutzung der Unterwassermassage) wird die Flüssigkeit **J-MX 07** von Jacuzzi empfohlen, die beim Kundenservice/autorisierten Händlern erhältlich ist.

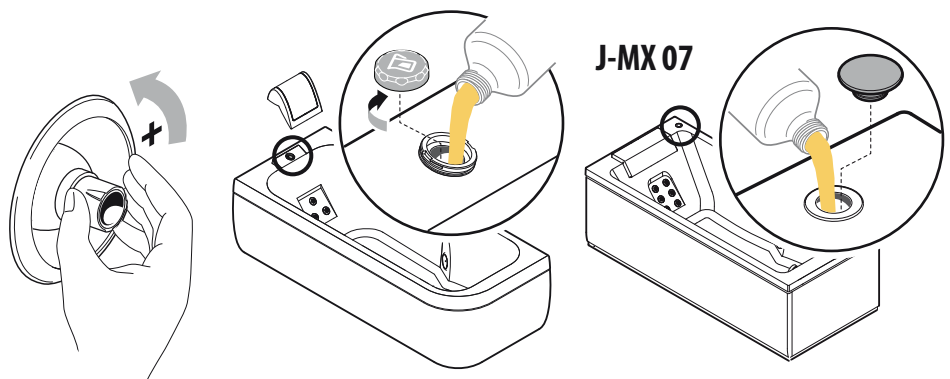
■ Die Sanitisierung kann mit demselben Wasser vorgenommen werden, das zuvor für die Unterwassermassage verwendet wurde, unter der Bedingung, dass keine Seifen, Öle oder Kosmetika verwendet wurden. Wenn dies der Fall ist, die Wanne zunächst leeren und erneut befüllen.

In jedem Fall muss der Wasserstand in der Wanne (wenn sich nichts und niemand darin befindet) die Düsen an der Rückenlehne bedecken.



■ Prüfen Sie, dass die Düsen am Umfang der Wanne geöffnet sind.

Wenn Sie es nicht bereits getan haben, geben Sie die Desinfektionsflüssigkeit J-MX 07 in den Behälter.

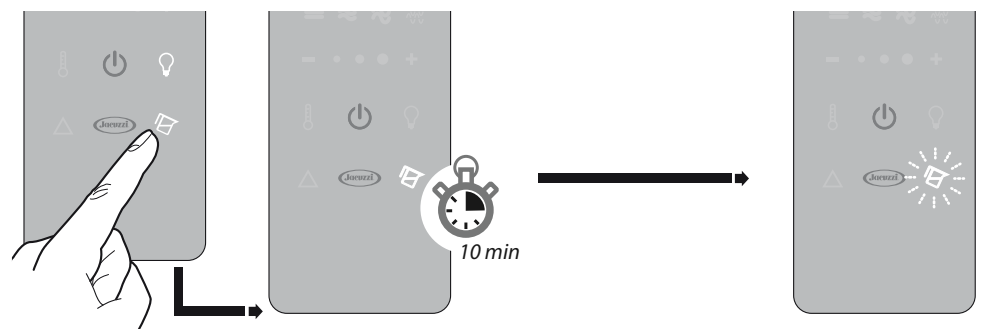


Aktivieren der Funktion

■ Halten Sie die gezeigte Taste gedrückt, bis das Licht stärker wird und die anderen Tasten ausgehen: Es wird die Pumpe aktiviert (für etwa eine Minute), um die Flüssigkeit im Kreislauf gleichmäßig zu verteilen.

Die Sanitisierung kann nur unterbrochen werden, indem die Stromversorgung mithilfe des Hauptschalters abgeschaltet wird.

Während der Sanitisierung kann die Unterwassermassage nicht abgeschaltet werden



Die Funktion dauert etwa 10 Minuten und ist vollkommen automatisch; etwa eine Minute vor Ende der Funktion wird die Pumpe erneut aktiviert, um die Leitungen noch einmal zu spülen.

Wenn die Taste zu blinken beginnt, ist die Funktion beendet: Öffnen Sie den Abfluss und leeren Sie die Wanne.

Das zur Sanitisierung verwendete Wasser muss unbedingt abgelassen werden, da es Hautreizungen hervorrufen kann.

Wartung

Die Wartung Ihrer Wanne geht schnell und einfach: Befolgen Sie einfach die nachstehenden Hinweise, um ihre Leistungen und Zuverlässigkeit über lange Zeit zu erhalten.

 **ACHTUNG! Das Gerät vor jedem Wartungseingriff von der Netzversorgung trennen.**

 **Keine Scheuerlappen, Scheuerpulver oder Lösemittel und kein Aceton verwenden.**

Wanne, Armaturen, Fernbedienung

■ Es genügt, die verschiedenen Komponenten zu trocknen; wird eine gründlichere Reinigung erforderlich, können etwaige Flecken mit einem Lappen und Seifenwasser oder einem neutralen Reiniger entfernt werden. Mit sauberem Wasser nachspülen und trocknen.

■ Die Wanne kann regelmäßig mit Politur poliert werden: Wenden Sie sich an eine Jacuzzi®-Kundendienststelle – auch bei Kratzern oder Schäden mit einem gewissen Ausmaß.

Kopfstütze

■ Verwenden Sie Wasser, Seife oder ein neutrales Reinigungsmittel; diese Produkte können auch zum Wiederherstellen des Haftvermögens des rutschfesten Einsatzes verwendet werden (*der bei einigen Modellen im unteren Bereich vorhanden ist*): Nachdem Sie die Reinigung vorgenommen haben. Lassen Sie die Kopfstütze trocknen, bevor Sie sie wieder an der Wanne anbringen.

■ Vermeiden Sie einen längeren Kontakt mit Produkten aus Basis von Kräutern oder Algen. Vermeiden Sie die längere Einwirkung von UV-Strahlen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Flammen oder Wärmequellen.

Aluminiumteile

■ Befolgen Sie die für die Wanne gegebenen Ratschläge; sollten außerordentliche Wartungsarbeiten erforderlich sein, wenden Sie sich an eine Jacuzzi®-Kundendienststelle.

Teile aus Marmor, Granit oder Stein

■ Nach Abschluss der Installation wird ein Produkt aufgetragen, das dem Schutz der aus diesem Material gefertigten Komponenten dient; die normale Reinigung (die auf dieselbe Weise durchgeführt werden muss, wie für die Wanne beschrieben) trägt zur allmählichen Abnutzung der Schutzschicht bei, weshalb das Produkt nach einer gewissen Zeit erneut aufgetragen werden muss. Wir empfehlen Ihnen, sich dazu an einen Fachmann oder -betrieb zu wenden.

Teile aus Corian®

DuPont™ und Corian® sind eingetragene Handelsmarken der Firma E.I. du Pont de Nemours and Company oder Tochtergesellschaften von dieser

■ Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und eine leichte Scheuermilch oder ein gängiges Reinigungsmittel (z. B. Cif). Tragen Sie dieses immer in kreisenden Bewegungen auf.

Im Falle von hartnäckigen Flecken können Sie einen nicht scheuernden Schwamm und Bleiche verwenden; spülen Sie anschließend mehrmals mit warmem Wasser nach und trocknen Sie abschließend mit einem weichen Tuch.

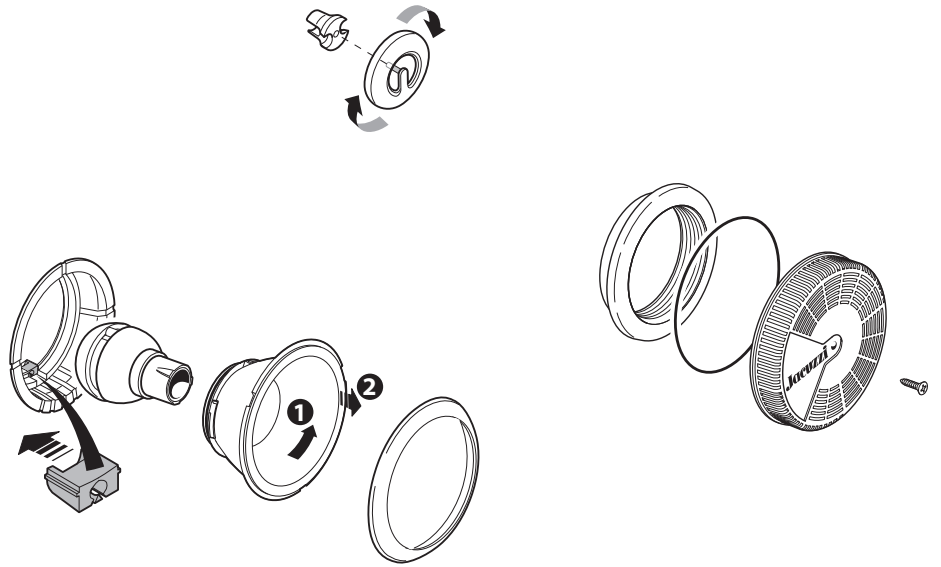
Um das ursprüngliche Aussehen wiederherzustellen, tragen Sie eine leichte Scheuermilch mit kreisenden Bewegungen auf.

■ Vermeiden Sie den Kontakt mit Flammen, Wärmequellen oder kochendem Wasser. Flecken, die durch Aceton oder Nagellackentferner verursacht wurden, müssen umgehend mit viel Wasser und Seife beseitigt werden.

■ Bei Kratzern oder Schäden von einem gewissen Ausmaß wenden Sie sich an eine Jacuzzi®-Kundendienststelle.

Massagedüsen
Rotierende Düsen
Ansaugöffnung

- Bauen Sie die einzelnen Bauteile aus, wie gezeigt; entfernen Sie eventuelle Rückstände mit einer weichen Zahnbürste, Wasser und neutraler Seife.
Bauen Sie die Bauteile in der umgekehrten Reihenfolge wieder ein.



Betriebsstörungen

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch Ihrer Wanne immer unbedingt erst die vorliegende Anleitung und schlagen Sie bei Schwierigkeiten im folgenden Leitfaden nach (einige Betriebsstörungen werden durch das Einschalten und/oder Blinken einiger Tasten der Fernbedienung J.touch angezeigt).

Die Unterwassermassage startet nicht



Keine Stromversorgung

- Prüfen Sie, dass der Hauptschalter eingeschaltet ist und dass an der Anlage kein Defekt vorliegt (wenden Sie sich an den Elektriker Ihres Vertrauens)

Befehl nicht akzeptiert

- Versuchen Sie erneut, die Taste auf der Fernbedienung gedrückt zu halten (befolgen Sie auch die Anweisungen in den entsprechenden Kapiteln)

Unzureichender Wasserstand

- Füllen Sie Wasser nach, bis auch die obersten Düsen an der Rückenlehne vollständig mit Wasser bedeckt sind und halten Sie die Taste erneut gedrückt

Die Unterwassermassage stoppt allein



Keine Stromversorgung

- Prüfen Sie, dass der Hauptschalter eingeschaltet ist und dass an der Anlage kein Defekt vorliegt (wenden Sie sich an den Elektriker Ihres Vertrauens)

Das gewählte Massageprogramm ist zu Ende (jedes Programm hat eine festgelegte Dauer und anschließend wird die Unterwassermassage automatisch beendet)

- Wenn Sie dies möchten, starten Sie die Unterwassermassage neu (siehe das entsprechende Kap.)

Unzureichender Wasserstand

- Füllen Sie Wasser nach, bis der geforderte Stand erreicht ist; wenn die Funktion nicht automatisch fortgesetzt wird, halten Sie die entsprechende Taste erneut gedrückt.

Die "Kraft" der Unterwassermassage ist merklich geringer; aus den größeren Massagedüsen treten nur wenige Bläschen aus

Die Düsen sind verschlossen

- Öffnen Sie die Düsen (siehe Kap. "Vorbereitung - einige Tipps")

Geringe Intensität der Unterwassermassage

- Betätigen Sie die Taste "+" der Fernbedienung, wie in den entsprechenden Kapiteln angegeben.

Ansaugöffnungen und/oder Massagedüsen sind verstopft

- Reinigen Sie die Öffnungen und Düsen, wie im Kap. "Wartung" beschrieben; sollte das nicht reichen, wenden Sie sich an eine Jacuzzi®-Kundendienststelle.

Die Sanitisierung startet nicht



Keine Stromversorgung

- Prüfen Sie, dass der Hauptschalter eingeschaltet ist und dass an der Anlage kein Defekt vorliegt (wenden Sie sich an den Elektriker Ihres Vertrauens)

Befehl nicht akzeptiert

- Versuchen Sie erneut, die Taste auf der Fernbedienung gedrückt zu halten (befolgen Sie auch die Anweisungen im entsprechenden Kapitel)

Unzureichender Wasserstand

- Füllen Sie Wasser nach, bis auch die obersten Düsen an der Rückenlehne vollständig mit Wasser bedeckt sind und halten Sie die Taste erneut gedrückt

Desinfektionsflüssigkeit fehlt

- Füllen Sie innerhalb von 5 Minuten nach Erscheinen der Anzeige den Behälter mit der empfohlenen Desinfektionsflüssigkeit (wenn die Funktion nicht allein startet, halten Sie erneut die entsprechende Taste gedrückt); andernfalls wird die Funktion endgültig beendet.

Die Sanitisierung stoppt von allein



Keine Stromversorgung

- Prüfen Sie, dass der Hauptschalter eingeschaltet ist und dass an der Anlage kein Defekt vorliegt (wenden Sie sich an den Elektriker Ihres Vertrauens)

Unzureichender Wasserstand

- Füllen Sie innerhalb von 5 Minuten ab Erscheinen der Meldung Wasser nach (die Funktion wird dann automatisch fortgesetzt); andernfalls wird die Funktion endgültig beendet

Zu wenig Desinfektionsflüssigkeit vorhanden

- Füllen Sie innerhalb von 5 Minuten ab Erscheinen der Meldung Flüssigkeit nach (die Funktion wird dann automatisch fortgesetzt); andernfalls wird die Funktion endgültig beendet

Andere Fehlermeldungen (nur Modelle mit AQS)



Störung am Datenübertragungssystem (serielle Schnittstelle RS485)

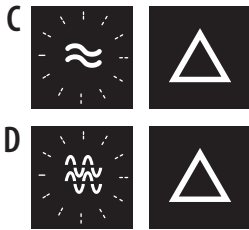
- Wenden Sie sich an eine Jacuzzi®-Kundendienststelle



Motor und/oder Wechselrichter defekt (wenn das Symbol "A" blinkt, bedeutet das, dass die Störung an der Pumpe 1 vorliegt; wenn das Symbol "B" blinkt, betrifft die Störung die Pumpe 2)

- Warten Sie etwa eine halbe Stunde, und versuchen Sie dann erneut, die Pumpe zu starten; wenn dies das Problem nicht löst, wenden Sie sich an eine Jacuzzi®-Kundendienststelle





Motor defekt (wenn das Symbol "C" blinkt, bedeutet das, dass die Störung an der Pumpe 1 vorliegt; wenn das Symbol "D" blinkt, betrifft die Störung die Pumpe 2)

- Wenden Sie sich an eine Jacuzzi®-Kundendienststelle

Es kann an der Tatsache liegen, dass die Versorgungsspannung der Wanne nicht geeignet ist

- Wenden Sie sich an einen Elektriker Ihres Vertrauens



Fehlende Kommunikation zwischen der Fernbedienung J.touch und dem Computer der Wanne

- Warten Sie einige Sekunden, bis die Verbindung hergestellt ist;

- Prüfen Sie, dass der Hauptschalter eingeschaltet ist und dass an der Anlage kein Defekt vorliegt (wenden Sie sich an den Elektriker Ihres Vertrauens);

- Versuchen Sie, die Wanne aus- und wieder einzuschalten, und warten Sie einige Sekunden, ob eine Verbindung hergestellt wird;

- Nachdem Sie die Wanne eingeschaltet und einige Sekunden gewartet haben, versuchen Sie, die Taste "-" gedrückt zu halten, bis die Tasten der Funktionen aufleuchten;

- Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an eine Jacuzzi®-Kundendienststelle

Advertencias

Este aparato no debe ser usado por personas (niños incluidos) con capacidades motrices, sensoriales o cognitivas reducidas o, en cualquier caso, que carezcan de las nociones necesarias para su uso. Asegurarse de que los niños, si usan el aparato, estén supervisados por una persona responsable de su seguridad.

Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Las bañeras deben utilizarse única y exclusivamente en interiores, para uso doméstico o similar.

Es peligroso el uso o el acceso a equipos o dispositivos que reciben alimentación de la red eléctrica cuando se está dentro del equipo.

Se deben extremar las precauciones cuando se vaya a utilizar la bañera solo: si se permanece mucho tiempo bajo el agua caliente se pueden producir náuseas, mareos o desmayos.

Si se desea utilizar el hidromasaje durante periodos bastante largos, hay que asegurarse de que la temperatura del agua sea razonablemente baja (véase el cap. "El hidromasaje - algunos consejos").

No use agua a temperaturas mayores de 40 °C.

No utilice la bañera después de haber ingerido alcohol, drogas o medicamentos que puedan producir somnolencia o alterar la presión sanguínea.

Las personas que sufran de fragilidad capilar deberían limitar el tiempo de uso del hidromasaje, o en cualquier caso limitar la potencia de los jets, cerrando parcialmente sus boquillas (en su caso) y/o ajustando al mínimo la intensidad del hidromasaje.

El hidromasaje está contraindicado en casos de enfermedades graves, patologías en fase aguda, insuficiencia respiratoria aguda y crónica, problemas relacionados con el sistema cardiovascular y en algunas enfermedades dermatológicas. En cualquier caso, conviene consultar con el médico de cabecera.

Durante el hidromasaje se debe mantener el cabello a un mínimo de 40 cm de la boquilla de aspiración, que debe llevar siempre la tapa bien fijada.

Antes de activar el hidromasaje, asegúrese de que la tapa esté fijada con firmeza.

Antes de activar el hidromasaje, asegúrese de que los inyectores de las boquillas de hidromasaje no estén cerrados (consulte el cap. "Algunos consejos").

Llene la bañera con agua ya mezclada (es decir, no primero agua muy caliente y luego fría), para no dañar las tuberías y para reducir también los depósitos de cal.

Se prohíbe terminantemente usar el equipo con fines distintos de los previstos expresamente.

Jacuzzi no se hace responsable de posibles daños derivados de usos indebidos.

En caso de intervenciones de mantenimiento y/o reparación que conlleven la sustitución de componentes, deben utilizarse recambios originales Jacuzzi®; de lo contrario quedarán anuladas la garantía y la responsabilidad del fabricante por daños derivados de la intervención realizada.

Si el equipo es utilizado por personas distintas del comprador, este debe instruir debidamente a los usuarios sobre el uso correcto del equipo y sobre las advertencias de seguridad.

Comprobaciones preliminares



Si el mando a distancia no se activa o si parpadea el led más pequeño, habrá que recargar la batería (consulte el cap. "Carga del mando a distancia J.touch")

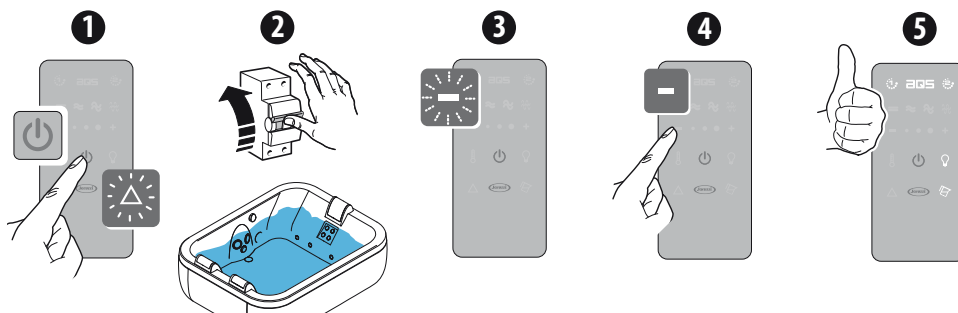
El símbolo "alarma" debería desaparecer unos segundos después de conectar la alimentación de la bañera; de no ser así, pruebe a repetir el procedimiento o consulte el cap. "En caso de problemas..."

Si la configuración no tiene éxito, habrá que apagar la bañera, volver a encenderla y repetir el procedimiento.

Para poder utilizar su bañera, el mando a distancia **J.touch** deberá ser capaz de comunicarse con el ordenador de la bañera.

■ Encienda el mando a distancia manteniendo pulsado unos segundos el botón indicado: aparecerá el nivel de carga de la batería (consulte "Carga del mando a distancia J.touch") y parpadeará el símbolo "alarma".

A continuación encienda el interruptor de su instalación, montado aguas arriba de la bañera.



■ Si el botón "-" parpadea, manténgalo pulsado hasta que se iluminen los símbolos de las distintas funciones (fig.5): ahora el mando a distancia estará listo.

Si el botón "-" no se ilumina, el mando a distancia adquiere directamente la configuración definitiva ("listo para el uso". fig.5).

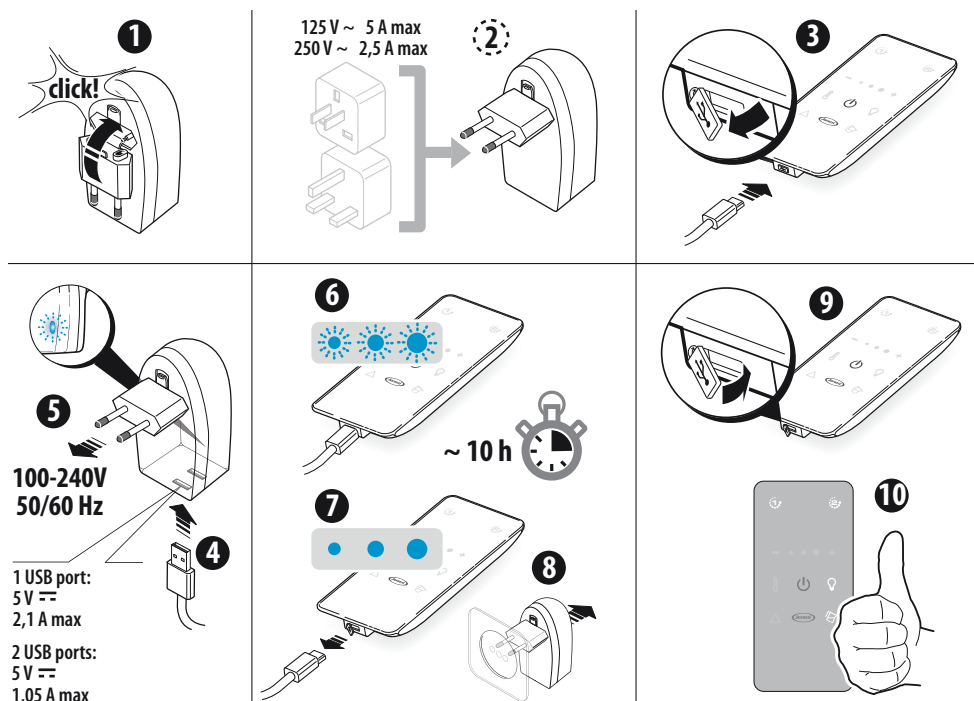
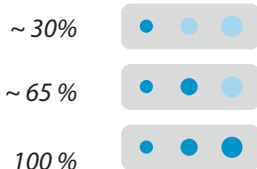
■ Conecte el cargador al mando a distancia con el cable USB que se incluye; luego conecte el cargador a una toma de corriente (una carga completa tarda aproximadamente 10 horas).

Carga del mando a distancia J.touch

La carga debe realizarse en un lugar seco y a temperatura ambiente

Durante la carga, los leds situados entre los botones "+" y "-" se encienden en secuencia; cuando dejan de parpadear, puede considerarse terminada la carga

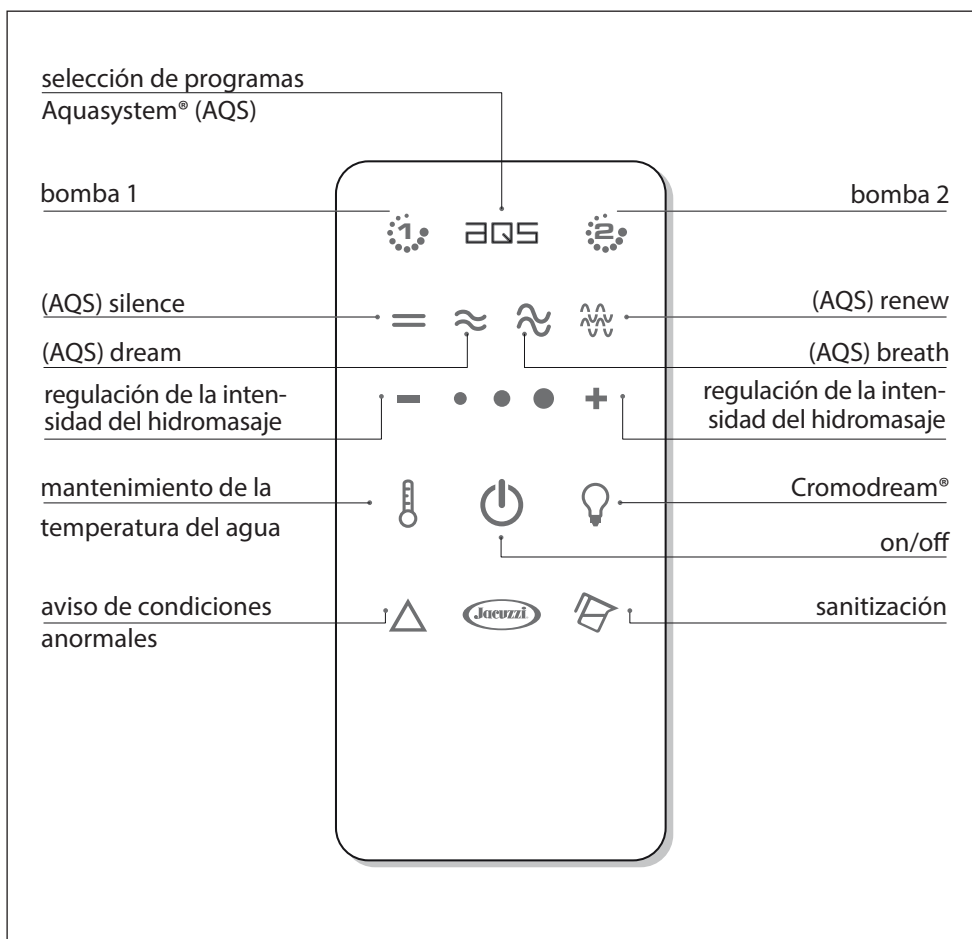
niveles de carga de la batería



■ Una vez concluida la carga, vuelva a colocar la tapa del puerto USB (fig.9). Cuando no utilice el cargador de batería, desconéctelo de la toma de corriente.

funciones

las funciones disponibles dependen del modelo elegido



observaciones y advertencias

■ Si, a temperatura ambiente, la batería se descarga al cabo de poco tiempo, podría ser necesario cambiarla. Acuda a un Centro de Asistencia Jacuzzi®.

■ Cuando no utilice el mando a distancia, apáguelo manteniendo pulsado el botón "on-off" (si hay funciones activas, deben desactivarse antes).

■ Si el mando a distancia permanece apagado mucho tiempo, cárguelo como mínimo cada seis meses.

■ Guarde el mando a distancia J. touch en un lugar seco y a una temperatura ambiente de entre 15 y 25 °C.

No intente desmontar el mando a distancia y/o el cargador de batería; el contacto con los componentes internos puede provocar lesiones.

En caso de avería, el producto debe ser reparado únicamente por personal cualificado. Acuda a un Centro de Asistencia Jacuzzi®.

No exponga el mando a distancia a llamas, fuego o calor excesivo.

No maneje el cargador de batería con las manos mojadas.

No deje el mando a distancia sumergido en agua.

Para cargar la batería, utilice solo el cargador incluido.

No intente recargar una batería que ya esté completamente cargada.

Si el mando a distancia o el cargador de batería emiten humo o un olor anormal, desconéctelos inmediatamente de la toma de corriente, con cuidado para no quemarse.

No tire con fuerza del cable de alimentación del cargador de batería, no lo doble y no lo exponga a calor o llamas.



Agua, el bienestar en los orígenes

“En el agua reside la cura”, afirmaba el abad Sebastian Kneipp en la segunda mitad del siglo XIX, sentando así las bases de la hidroterapia moderna: un método terapéutico basado en las numerosas aplicaciones del agua.

Las duchas parciales y totales, los baños fríos y calientes, de esponja o de vapor y los paseos con los pies descalzos (incluso en el agua del mar o en un arroyo) contribuyen a

despertar los mecanismos naturales de autocuración del cuerpo, gracias al contraste térmico producido por el agua fría y caliente.

A una primera reacción, que se produce a nivel de la piel, le sigue una segunda que alcanza los tejidos corporales internos, conectados con la superficie a través de las vías nerviosas: actuando sobre la concentración local de la sangre se logra equilibrar la parte del cuerpo tratada. Una práctica natural, por tanto, que sirve de estímulo para las capacidades curativas intrínsecas de cada individuo, para activarlas y restablecer así el estado de salud.

el hidromasaje

El hidromasaje es una forma de hidroterapia que se realiza mediante chorros de agua especiales emitidos a determinadas presiones y orientados en una dirección muy precisa.

Las bañeras de hidromasaje Jacuzzi® son el fruto de una cuidadosa investigación de diseño y están concebidas con una especial atención a la posición de los jets, estudiada junto a la ergonomía interna de las formas, precisamente para optimizar los efectos de la acción hidroterapéutica.

propiedades terapéuticas

La estimulación de la piel con baños calientes e hidromasaje produce un aumento de la circulación sanguínea y linfática, con la activación de estimuladores de la actividad enzimática.

El hidromasaje aporta resultados significativos en el tratamiento de patologías ligadas a problemas de circulación sanguínea en las piernas, pero también en casos de osteoartritis, reumatismos inflamatorios y flebopatías.

Las propiedades terapéuticas del agua caliente valen para todo tipo de complexión, talla y nivel de estrés, y desempeñan además un importante papel para muchos pacientes aquejados de dolores músculo-esqueléticos, gracias al calor y al empuje hidrostático del agua.

Aquasystem®
(en su caso)



Con Aquasystem®, el hidromasaje alcanza cotas de personalización nunca antes vistas: solo hay que pulsar levemente con los dedos para activar el programa deseado.

Silence, el relax es total, los músculos se liberan de toda tensión, de manera delicada, acariciante y silenciosa.

Breath, el hidromasaje de ritmo lento y armonioso que nos pone en sintonía con la respiración, para alcanzar un bienestar psicofísico profundo e inimaginable.

Renew, para renovar el tono vital, revigorizar el cuerpo, aclarar las ideas, para deshacerse de contracturas y rigideces: he aquí el hidromasaje que cambia de intensidad en una secuencia gradual, para ofrecer tonificación y relax.

Dream, una extraordinaria combinación de delicadeza y tonificación, en una secuencia de ensueño que, de manera gradual y cíclica, pasa de una suave caricia de agua a un beneficioso abrazo.



Su bañera puede convertirse en un espacio dedicado a realizar algunos sencillos ejercicios, beneficiosos al tiempo que divertidos. Pruebe a seguir nuestras recomendaciones: el agua facilitará todos los movimientos.

Piernas: *apoyándose contra el respaldo, levante una pierna, dóblela y mueva lentamente la rodilla hacia el cuerpo; extienda la pierna y repita el ejercicio tres veces, primero con una pierna y luego con la otra. Puede realizar hasta cinco series consecutivas.*

Abdominales: *apoyándose contra el respaldo, inspire profundamente y, mientras espira, contraiga los músculos abdominales. Realice este ejercicio con calma, procurando llegar a cinco series. Puede aumentar gradualmente el número de series consecutivas hasta llegar a diez.*

Hombros y cuello: *asegúrese de tener los hombros sumergidos; describiendo un movimiento circular, gire lentamente los hombros hacia adelante y hacia atrás cinco veces. En esa misma postura (siempre con los hombros sumergidos) mueva con delicadeza y lentamente la cabeza de un lado a otro.*

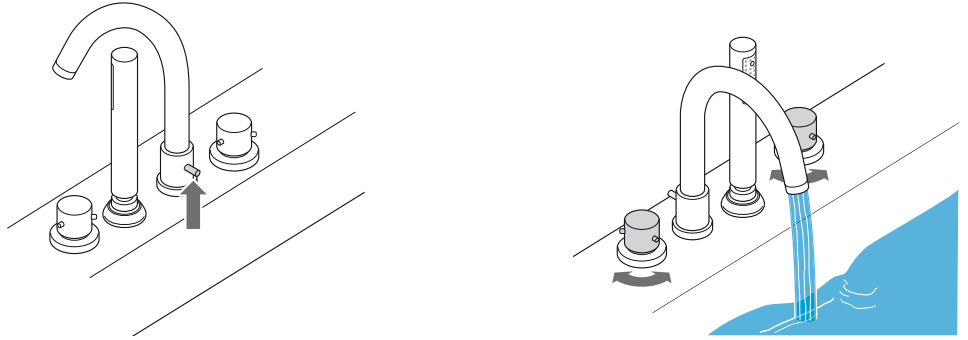
Haga una pausa entre un ejercicio y otro, realizando tres series completas; puede aumentar gradualmente el número de series consecutivas hasta llegar a diez.

Relajación: *una vez completados los ejercicios, siéntese, cierre los ojos y realice unos cuantos ciclos de respiración lenta (inspiración y espiración).*

operaciones preliminares

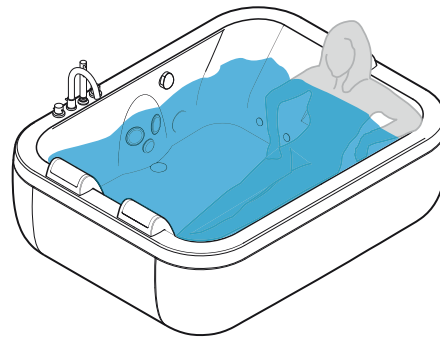
se recomienda llenar la bañera con agua ya mezclada (es decir, no echando primero agua muy caliente y luego fría)

En primer lugar, se debe llenar la bañera; si está equipada con la grifería Jacuzzi®, asegúrese de que la palanca situada por detrás de la boca de suministro esté en la posición superior (de lo contrario, el agua saldría por la ducha de mano).



algunos consejos

■ Una vez dentro de la bañera, el agua debe cubrir completamente las boquillas situadas en el respaldo.

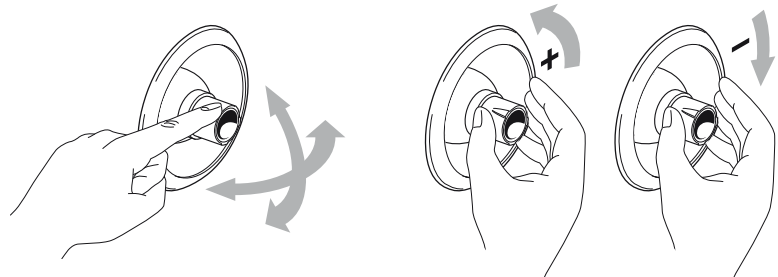


Los jets del respaldo no son regulables

■ Asegúrese de que las boquillas de hidromasaje estén orientadas hacia los puntos del cuerpo que desea masajear.

También se puede regular, hasta cierto punto, la intensidad de estos jets, girando el inyector correspondiente de la manera indicada. En cualquier caso, para hacer ajustes de gran entidad se debe utilizar la función prevista (disponible desde el mando a distancia J.touch).

¡No cierre del todo los inyectores!
¡Antes de activar el hidromasaje, asegúrese de que los inyectores no estén cerrados!



Cuanto más alta sea la temperatura del agua, más corta debe ser la duración del hidromasaje:

34-36 °C / 20 minutos

36-38 °C / 15 minutos

38-40 °C / 10 minutos

■ Técnicamente, la duración del hidromasaje varía entre 15 y 20 minutos, pero los primeros efectos se sienten ya desde los 5-10 minutos iniciales: se sentirá revitalizado/a, menos estresado/a, los músculos estarán más tonificados y experimentará una sensación de bienestar general.

Sin embargo, la duración del hidromasaje depende en gran medida de la temperatura del agua; para que el cuerpo se habitúe, conviene comenzar con un baño que no pase de 10 minutos, hasta llegar a una duración personalizada según las preferencias personales.

■ Cuando se use jabón y gel de ducha, se debe utilizar la bañera sin activar el hidromasaje, como si fuese una bañera normal.



Bienestar original patentado. La tecnología intemporal del hidromasaje Jacuzzi® se sirve de jets orientables en cualquier dirección que masajean, estimulan y tonifican todo el organismo, incluyendo las piernas hasta la planta de los pies. Una acción de intensidad progresiva, en dirección centripeta, que abarca todas las zonas musculares, distendiendo, energizando y, por último, relajando el cuerpo.

Hidromasaje clásico

activar los programas



Si el mando a distancia no se activa o si parpadea el led más pequeño, habrá que recargar la batería (consulte el cap. "Carga del mando a distancia J.touch")

Una vez encendido el mando a distancia J.touch, se apaga al cabo de unos 15 segundos de inactividad; para reactivarlo solo hay que sacudirlo levemente

Pasarán unos segundos antes de la puesta en marcha de la bomba o bombas, mientras se llevan a cabo los procesos de comprobación iniciales

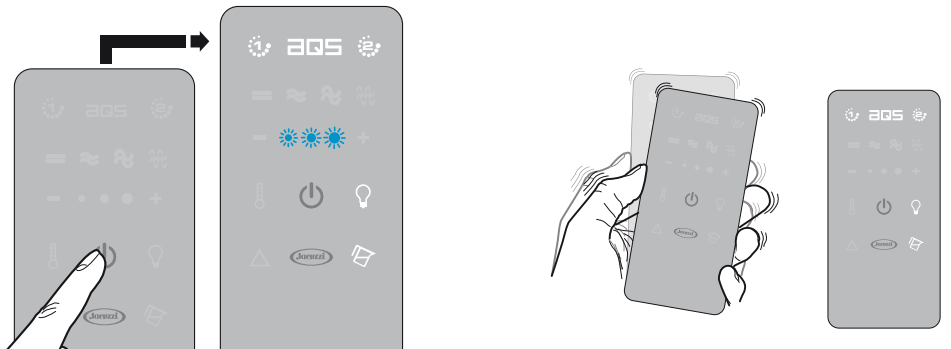
La bomba o bombas se ponen en marcha a una intensidad predefinida que, de todos modos, se puede regular unos segundos después del encendido, tal y como se explica a continuación

regular la intensidad del hidromasaje

Se puede regular la intensidad eligiendo entre cinco niveles, divididos así:

0 - 1	
2 - 3	
4 - 5	

■ Llene la bañera, encienda el interruptor principal y mantenga pulsado el botón indicado hasta que se enciendan los botones de las funciones (también se muestra brevemente el nivel de carga de la batería).



■ A continuación mantenga pulsado el botón "pump1" (o "pump2") para poner en marcha la bomba correspondiente.

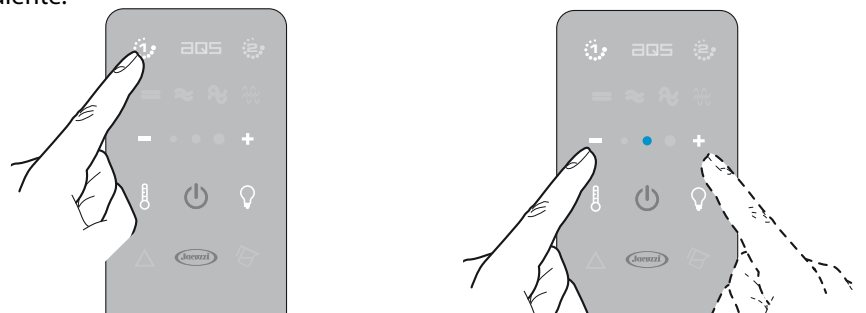
En los modelos equipados con dos bombas, se pueden poner en marcha juntas o por separado, indistintamente; también se puede deshabilitar una de ellas (pero no ambas) manteniendo pulsado el botón correspondiente.



mod. AQS

■ Se pueden regular las dos bombas o solo una: pulse primero el botón de la bomba que desea regular y luego pulse varias veces los botones "-" o "+" (cuando se hace un cambio, los leds de la tecla "bomba" y de la intensidad parpadean brevemente).

Si solo está activada una bomba, para regularla no hace falta pulsar antes el botón correspondiente.

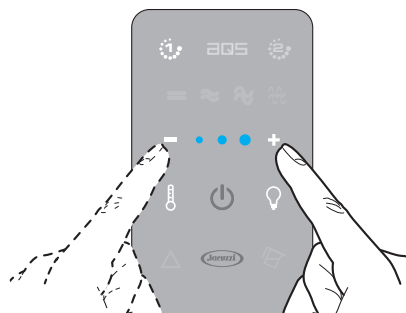


regular la intensidad del hidromasaje

mod. friendly

■ Se pueden regular las dos bombas o solo una: pulse primero el botón de la bomba que desea regular y luego pulse el botón "+" para comenzar la modificación; cuando esté satisfecho/a, pulse el botón "-" para interrumpir el proceso (*cuando se hace un cambio, los leds de la tecla "bomba" y de la intensidad parpadean brevemente*).

Si solo está activada una bomba, para regularla no hace falta pulsar antes el botón correspondiente.



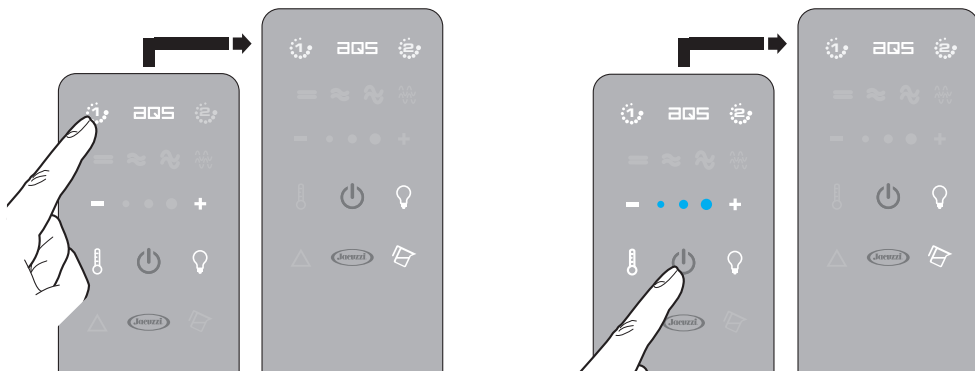
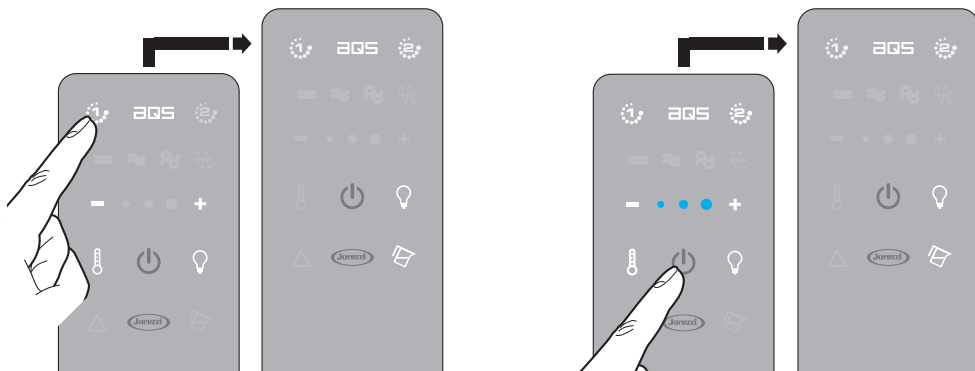
seleccionar otras funciones

■ Se puede activar otra función manteniendo pulsado el botón correspondiente (*solo están disponibles las funciones cuyos botones están iluminados*).

apagar la función (modalidad "one-touch")

■ Para apagar el hidromasaje, mantenga pulsado el botón correspondiente a la bomba que está en marcha (*el botón sigue iluminado pero a baja intensidad*); si están activadas las dos bombas, apague primero una y luego la otra.

Modalidad "one-touch": para apagar simultáneamente todas las funciones activas, mantenga pulsado el botón "on/off".



La función dura unos 20 minutos; al agotarse el tiempo, el hidromasaje se detiene automáticamente (de todos modos, se puede volver a activar tal y como se ha explicado)

■ Después del uso, antes de vaciar la bañera, apague **SIEMPRE** el hidromasaje; apague también el interruptor principal instalado en la línea de alimentación de la bañera.

Cromodream®, sistema de mantenimiento de la temperatura (en su caso)

■ Para enriquecer su experiencia de bienestar, se puede añadir a los programas de hidromasaje la luz de colores de Cromodream® o el sistema de mantenimiento de la temperatura del agua.

Para utilizarlos, consulte los capítulos correspondientes.



Con solo pulsar los botones del mando a distancia J.touch, se pueden seleccionar los cuatro programas de hidromasaje:

- Silence;
- Breath;
- Dream;
- Renew;

Naturalmente, se puede personalizar cada programa según los gustos personales.

Aquasystem® (AQS)

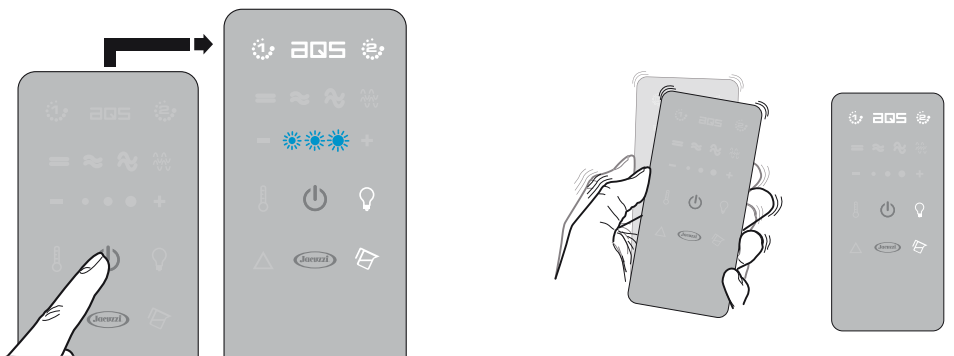
activar los programas



Si el mando a distancia no se activa o si parpadea el led más pequeño, habrá que recargar la batería (consulte el cap. "Carga del mando a distancia J.touch")

Una vez encendido el mando a distancia J.touch, se apaga al cabo de unos 15 segundos de inactividad; para reactivarlo solo hay que sacudirlo levemente

■ Llene la bañera, encienda el interruptor principal y mantenga pulsado el botón indicado hasta que se enciendan los botones de las funciones (también se muestra brevemente el nivel de carga de la batería).

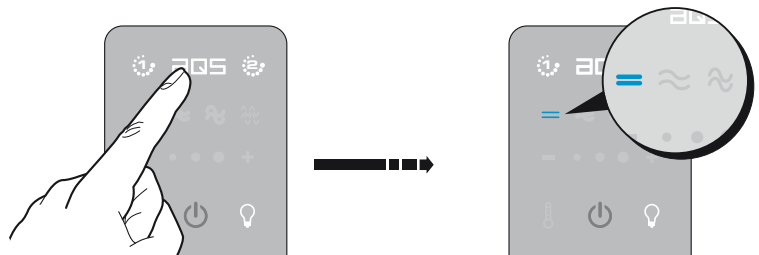


■ A continuación mantenga pulsado el botón indicado para poner en marcha la bomba: al cabo de unos segundos se inicia la función (se activa el programa "silence").

En los modelos equipados con dos bombas, se ponen en marcha simultáneamente (también se puede deshabilitar una de ellas, pero no ambas, manteniendo pulsado el botón correspondiente).

Pasarán unos segundos antes de la puesta en marcha de la bomba o bombas, mientras se llevan a cabo los procesos de comprobación iniciales

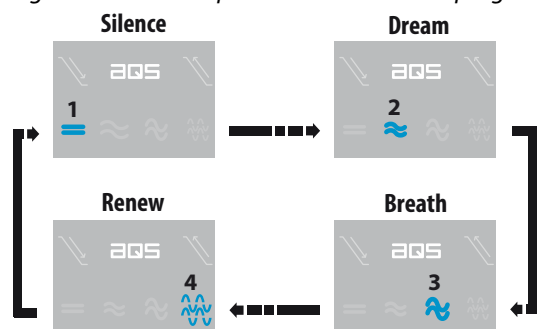
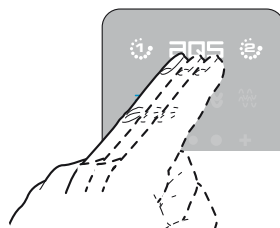
La bomba o bombas se ponen en marcha a la máxima intensidad; al cabo de unos segundos se adoptará el valor de intensidad propio del programa seleccionado



seleccionar los programas

■ Para seleccionar un programa distinto del que se propone, pulse en secuencia el botón "AQS" (de todos los modos, pasarán unos segundos antes de que comience el nuevo programa).

En los modelos equipados con dos bombas, el programa es el mismo para las dos



seleccionar otras funciones

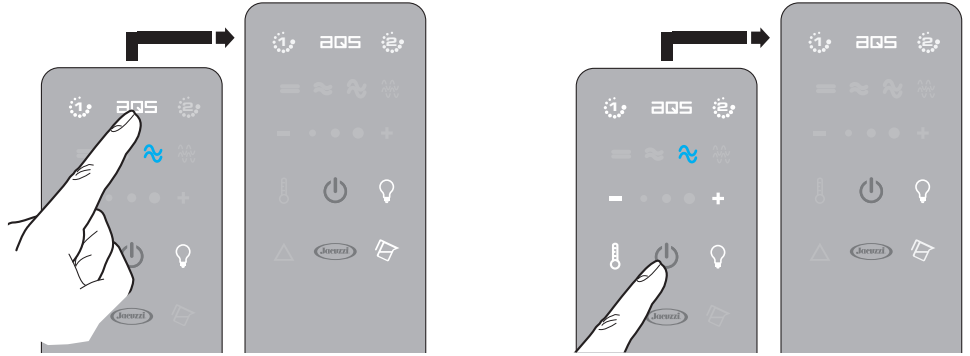
- Se puede activar otra función manteniendo pulsado el botón correspondiente (solo están disponibles las funciones cuyos botones están iluminados).

apagar los programas (modalidad "one-touch")

- Para apagar el programa, mantenga pulsado el botón AQS (el botón permanece iluminado pero a baja intensidad).

Modalidad "one-touch": para apagar simultáneamente todas las funciones activas, mantenga pulsado el botón "on/off".

Cada programa dura unos 20 minutos, al cabo de los cuales se detiene automáticamente (de todos modos, se puede reactivar tal y como se ha explicado)



- Después del uso, antes de vaciar la bañera, apague **SIEMPRE** el hidromasaje; apague también el interruptor principal instalado en la línea de alimentación de la bañera.

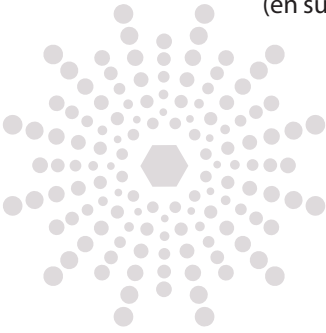
Cromodream®, sistema de mantenimiento de la temperatura (en su caso)

- Para enriquecer su experiencia de bienestar, se puede añadir a los programas de hidromasaje la luz de colores de Cromodream® o el sistema de mantenimiento de la temperatura del agua.

Para utilizarlos, consulte los capítulos correspondientes.

Cromodream®

(en su caso)



secuencias cromáticas

La convicción de que los colores pueden influir en la naturaleza humana es algo arraigado en diversas civilizaciones, como la india y la egipcia. Los colores, que tienen una especial relevancia en el plano psicológico, propician el bienestar y el equilibrio interior, actuando al mismo tiempo como reguladores de nuestro estado de ánimo.

Fruto de la investigación llevada a cabo por Jacuzzi® para descubrir nuevas fronteras del bienestar, Cromodream® ofrece una serie de colores de luz fija y secuencias cromáticas, complementos ideales para cualquier sesión de hidromasaje.

Dream

Para disfrutar de toda la gama cromática, desde los tonos más cálidos y estimulantes hasta los más relajantes. Un caleidoscopio de blanco, azul claro, naranja, amarillo, verde y violeta.

Relax

Para propiciar la relajación mediante la combinación de varios colores, como azul, naranja, azul claro y blanco, en una secuencia de efecto calmante.

Energy

Nada resulta más vital que el rojo y el naranja, avivados y encendidos por la fuerza de la luz blanca con la que se alternan.

Sun

Una atmósfera luminosa, un trío de tonos cálidos intercalados con alguna que otra pincelada de colores fríos, como el azul claro.

colores de luz fija

Blanco. Funciona como luz de cortesía.

Turquesa. Propicia la relajación y la tranquilidad, con efecto "calmante" para el sistema nervioso central; prepara para el reposo y es un coadyuvante del sueño.

Verde. Facilita el sueño y normaliza los estados de irritabilidad; su energía de tipo neutro presenta propiedades reequilibradoras, proporcionando serenidad y paz interior.

Naranja. Representa la vitalidad; estimula la respiración profunda, aumenta la presión arterial y elimina el cansancio.

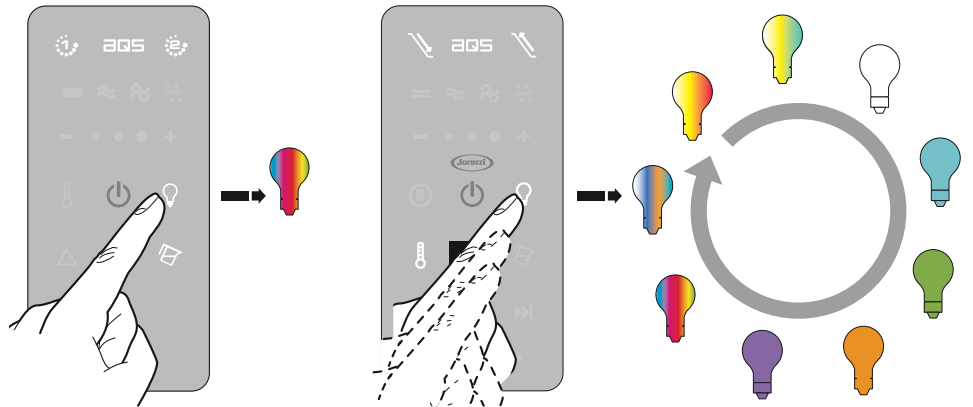
Violeta. Este color propicia la creatividad y la imaginación, ejerciendo al mismo tiempo un efecto calmante y relajante. En la filosofía oriental, el violeta se conoce como "loto de los mil pétalos".

activar la función seleccionar los colores

El foco permanece encendido durante aproximadamente media hora, al cabo de la cual se apaga automáticamente (de todos modos, se puede reactivar de la manera indicada)

El foco también se puede encender con la bañera vacía, a modo de luz de cortesía

- Mantenga pulsado el botón indicado: se encenderá el foco.
Pulsando brevemente el botón varias veces, los colores cambian siguiendo el orden ya indicado.

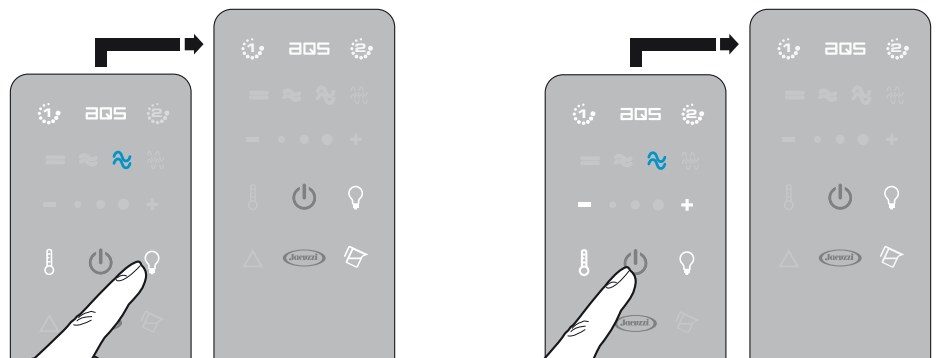


apagar la función

(modalidad "one-touch")

- Para apagar la luz, mantenga pulsado el botón indicado.

Modalidad "one-touch": para apagar simultáneamente todas las funciones activas, mantenga pulsado el botón "on/off".



Sistema de mantenimiento de la temperatura del agua



(en su caso)

activar la función

La función se puede activar solo si la bomba 1 está encendida

En algunos modelos, al ponerse en marcha la bomba 2, el sistema de mantenimiento se desactiva automáticamente

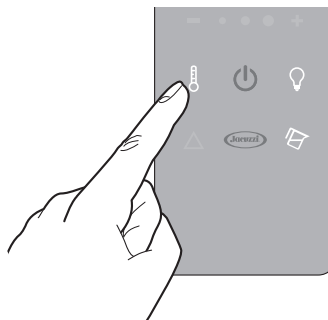
El valor de temperatura del agua está bajo constante supervisión

apagar la función

Cuando termina el hidromasaje, el sistema de mantenimiento se desactiva automáticamente

Este dispositivo permite mantener el agua de la bañera a una temperatura ideal para el hidromasaje.

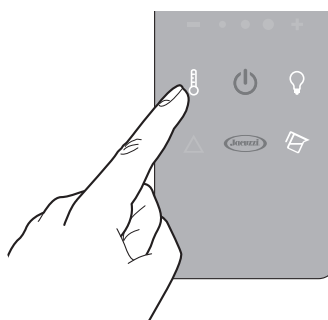
■ Mantenga pulsado el botón indicado: su luz se intensifica y se activa el sistema de mantenimiento.



■ La temperatura máxima de funcionamiento del sistema es de 40 °C (no se puede modificar este valor, sino solo desactivar la función).

Recuerde que cuando más tiempo utilice el hidromasaje, más baja debe ser la temperatura del agua (consulte el cap. "El hidromasaje - Algunos consejos").

■ Para apagar la función, pulse el botón indicado (se reducirá la intensidad luminosa del botón).



Sanitización

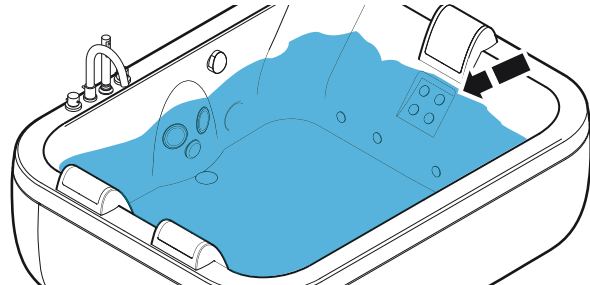


operaciones
preliminares

Para higienizar el circuito de agua de la bañera (aproximadamente una vez al mes, dependiendo del uso del hidromasaje), le recomendamos que utilice el líquido J-MX 07 ofrecido por Jacuzzi y disponible en los Centros de Asistencia/Distribuidores autorizados.

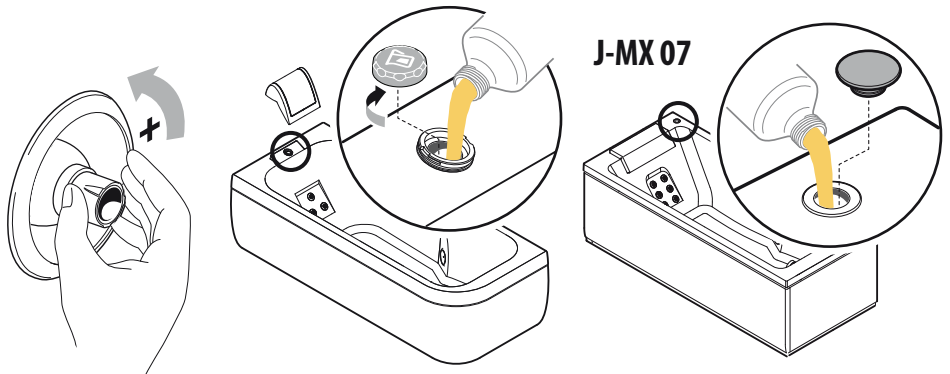
■ Para la sanitización se puede utilizar la misma agua empleada para el hidromasaje, siempre que no se hayan usado jabones, aceites o cosméticos; de lo contrario se deberá vaciar la bañera y volver a llenarla.

En cualquier caso, el nivel de agua en la bañera (*sin nadie dentro*) debe cubrir las boquillas del respaldo.



■ Compruebe que los inyectores de las boquillas situadas a lo largo del perímetro de la bañera estén abiertos.

Si no lo ha hecho todavía, vierta el líquido sanitizante J-MX 07 en el depósito.

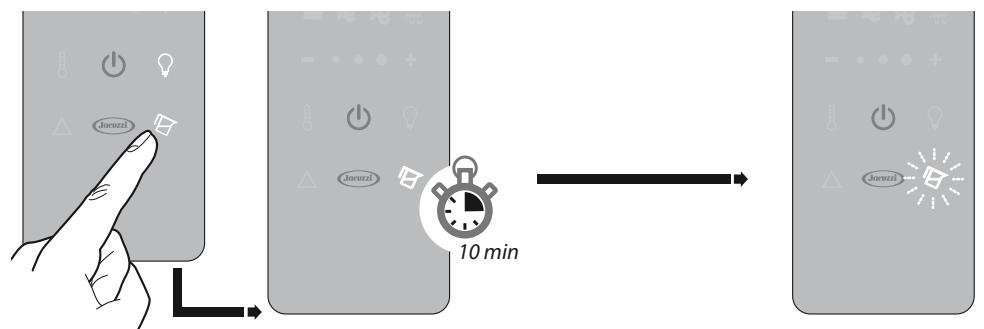


activar
la función

■ Mantenga pulsado el botón indicado hasta que se intensifique la luz y se apaguen los demás botones: se activará la bomba (*durante aproximadamente un minuto*) para distribuir uniformemente el líquido por dentro del circuito hidráulico.

La sanitización solo puede interrumpirse desconectando la corriente mediante el interruptor principal

Durante la sanitización no se puede activar el hidromasaje



La función dura unos 10 minutos y es totalmente automática; aproximadamente un minuto antes de que termine la función, la bomba vuelve a activarse para aclarar las tuberías.

Cuando el botón empiece a parpadear, podrá considerarse terminada la función: abra el desagüe y vacíe la bañera.

Es indispensable vaciar el agua utilizada para la sanitización, ya que el líquido irrita la epidermis.

Mantenimiento

El mantenimiento de su bañera resulta rápido y sencillo; siguiendo los consejos que se dan a continuación será fácil preservar sus prestaciones y fiabilidad a lo largo del tiempo.



¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconecte el equipo de la línea de alimentación eléctrica.



No utilice paños abrasivos, detergentes en polvo, acetona u otros disolventes.

**bañera,
grifería,
mando a distancia**

■ Es suficiente con secar los distintos componentes. Si fuera necesaria una limpieza más profunda, elimine las posibles manchas con un paño empapado en agua jabonosa o detergente neutro, aclare con agua limpia y seque.

■ La bañera puede abrillantarse periódicamente utilizando un pulimento: acuda a un Centro de Asistencia Jacuzzi®, y también en caso de arañazos o daños de cierta entidad.

reposacabezas

■ Utilice agua, jabón o un detergente neutro; estos productos también se pueden emplear para restablecer la adhesividad del inserto antideslizante (*incluido en la parte inferior de determinados modelos*): tras la limpieza, deje que se seque el reposacabezas antes de montarlo en la bañera.

■ Evite el contacto prolongado con productos a base de hierbas o algas.
Evite la exposición prolongada a los rayos UV.
Evite contacto con llamas u otras fuentes de calor.

partes de madera

■ Siga las recomendaciones facilitadas para la bañera; si se hiciesen necesarias tareas de mantenimiento extraordinario, acuda a un un Centro de Asistencia Jacuzzi®.

**partes de mármol,
granito o piedra**

■ Una vez concluida la instalación, se aplica un producto que sirve para proteger los componentes fabricados en este material; las operaciones de limpieza normales (que se deben realizar según los mismos procedimientos indicados para la bañera) contribuyen al deterioro progresivo de la capa de protección, lo cual hace necesario volver a aplicarla. Para esta operación se recomienda acudir a un profesional del sector o a una tienda especializada.

partes de Corian®

DuPont™ y Corian® son marcas comerciales registradas de E.I. du Pont de Nemours and Company o de sus sociedades afiliadas

■ Utilice un paño húmedo con una crema abrasiva ligera o un detergente normal (ej. Cif). Describa siempre movimientos circulares.

En caso de manchas más resistentes, se pueden utilizar una esponja no abrasiva y lejía, aclarando varias veces después con agua caliente y secando al final con un paño suave.

Para restablecer el aspecto original, aplique una crema abrasiva ligera, describiendo siempre movimientos circulares.

■ Evite el contacto con llamas, agua hirviendo u otras fuentes de calor.

Las manchas de acetona o diluyentes para esmalte de uñas deben eliminarse inmediatamente con abundante agua y jabón.

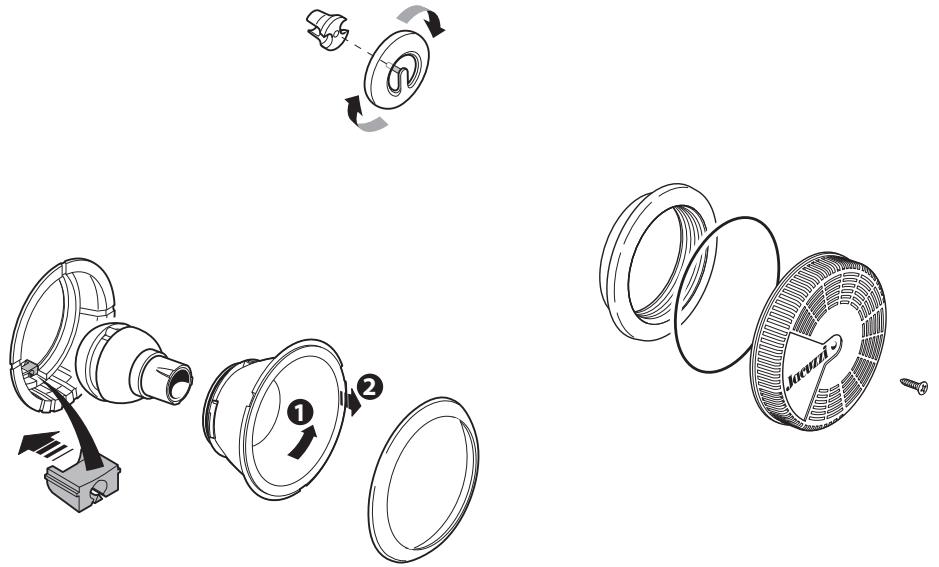
■ En caso de arañazos o daños de cierta entidad, acuda a un Centro de Asistencia Jacuzzi®.

boquillas de hidromasaje

jets giratorios

boquilla de aspiración

■ Desmonte los distintos componentes de la manera indicada; a continuación elimine los residuos que haya con un cepillo de cerdas blandas, agua y jabón neutro. Vuelva a montar los componentes siguiendo el orden inverso.



En caso de problemas...

Se recomienda leer detenidamente este manual siempre antes de utilizar la bañera; en caso de problemas, consulte la guía siguiente (algunos fallos de funcionamiento se indican con el encendido y/o parpadeo de determinados botones del mando a distancia J.touch).

No se activa el hidromasaje



ausencia de energía eléctrica

- asegúrese de que el interruptor principal no esté apagado y/o que la instalación no esté averiada (póngase en contacto con su electricista de confianza)

orden no aceptada

- pruebe a mantener pulsado de nuevo el botón del mando a distancia (siga también las indicaciones de los capítulos correspondientes)

nivel de agua insuficiente

- llene de agua de manera que, al sumergirse, queden cubiertas las boquillas más altas del respaldo y mantenga pulsado de nuevo el botón

El hidromasaje se detiene solo



ausencia de energía eléctrica

- asegúrese de que el interruptor principal no esté apagado y/o que la instalación no esté averiada (póngase en contacto con su electricista de confianza)

el programa de hidromasaje elegido ha terminado (cada programa tiene una duración específica, por lo que, una vez transcurrido ese tiempo, el hidromasaje se detiene por sí solo)

- si lo desea, reanude el hidromasaje (consulte el cap. correspondiente)

nivel de agua insuficiente

- llene de agua y reponga el nivel; si la función no se reanuda automáticamente, vuelva a activarla manteniendo pulsado el botón correspondiente.

El hidromasaje tiene menos "fuerza" de la normal; por las boquillas de hidromasaje más grandes salen pocas burbujas

inyectores de las boquillas cerrados

- abra los inyectores (consulte el cap. "operaciones preliminares - algunos consejos")

baja intensidad del hidromasaje

- pulse el botón "+" del mando a distancia, tal y como se indica en los capítulos correspondientes.

boquillas de aspiración y/o hidromasaje obstruidas

- limpie las boquillas de la manera indicada en el cap. "Mantenimiento"; si no fuese suficiente, acuda a un Centro de Asistencia Jacuzzi®

No se activa la sanitización



ausencia de energía eléctrica

- asegúrese de que el interruptor principal no esté apagado y/o que la instalación no esté averiada (póngase en contacto con su electricista de confianza)

orden no aceptada

- pruebe a mantener pulsado de nuevo el botón del mando a distancia (siga también las indicaciones del capítulo correspondiente)

nivel de agua insuficiente

- llene de agua de manera que, al sumergirse, queden cubiertas las boquillas más altas del respaldo y mantenga pulsado de nuevo el botón

ausencia de líquido sanitizante

- antes de que transcurran 5 minutos desde la aparición del aviso (de lo contrario, la función se desactiva definitivamente), llene el depósito con el líquido sanitizante recomendado (si la función no se reanuda por sí sola, mantenga pulsado de nuevo el botón correspondiente)

La sanitización se detiene sola



ausencia de energía eléctrica

- asegúrese de que el interruptor principal no esté apagado y/o que la instalación no esté averiada (póngase en contacto con su electricista de confianza)

nivel de agua insuficiente

- llene de agua antes de que transcurran 5 minutos desde la aparición del aviso (la función se reanuda automáticamente); de lo contrario, la función se desactiva definitivamente

líquido sanitizante insuficiente

- vierta el líquido antes de que transcurran 5 minutos desde la aparición del aviso (la función se reanuda automáticamente); de lo contrario, la función se desactiva definitivamente

Otros mensajes de error (solo modelos con AQS)



avería en el sistema de transmisión de datos (interfaz serie RS485)

- póngase en contacto con un Centro de Asistencia Jacuzzi®



motor y/o inverter recalentado o averiado (si parpadea el símbolo "A", significa que la avería afecta a la bomba 1; si parpadea el símbolo "B", la avería afecta a la bomba 2)

- espere aproximadamente media hora y pruebe de nuevo a poner en marcha la bomba; si esto no resuelve el problema, póngase en contacto con un Centro de Asistencia Jacuzzi®





motor averiado (si parpadea el símbolo "C", significa que la avería afecta a la bomba 1; si parpadea el símbolo "D", la avería afecta a la bomba 2)

- póngase en contacto con un Centro de Asistencia Jacuzzi®



podría deberse a que la tensión de alimentación de la bañera no es la adecuada

- póngase en contacto con su electricista de confianza



ausencia de comunicación entre el mando a distancia J.touch y el ordenador de la bañera

- espere unos segundos hasta que se establezca la conexión;

- asegúrese de que el interruptor principal no esté apagado y/o que la instalación no esté averiada (póngase en contacto con su electricista de confianza);

- pruebe a apagar y encender la bañera y espere unos segundos hasta que se establezca la conexión;

- después de encender la bañera y esperar unos segundos, pruebe a mantener pulsado el botón "-" hasta que se iluminen los botones de las funciones;

- si no fuese suficiente, acuda a un Centro de Asistencia Jacuzzi®

Предупреждения

Не допускать использования данного устройства лицами (в том числе детьми) с нарушением координации движений, ощущений и/или восприятия, либо не обладающими достаточными сведениями относительно эксплуатации данного устройства. Во время использования устройства следует обеспечить присмотр за детьми лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром в целях гарантии того, чтобы они не играли с устройством.

Ванны должны использоваться всегда и только во внутренних помещениях, в домашних или подобных целях.

Опасна эксплуатация или доступ к электрическим приборам/устройствам, находясь внутри ванны.

Соблюдать особую осторожность при намерении использования ванны в одиночку: длительное погружение в горячую воду может вызвать тошноту, головокружение, обмороки.

Если вы намереваетесь пользоваться функцией гидромассажа на протяжении длительного времени, следует убедиться, что температура воды является достаточно низкой (см. главу "Гидромассаж - Некоторые рекомендации").

Не использовать воду при температуре, превышающей 40 °C.

Не использовать ванну после принятия алкоголя, наркотических или медицинских средств, которые могут вызвать сонливость или повысить/снизить кровяное давление.

Лица, имеющие проблемы с сосудами, должны ограничивать время использования гидромассажа, или, в любом случае, ограничивать мощность струй, частично закрывая форсунки (где это предусмотрено) и/или регулируя на минимум интенсивность гидромассажа.

Гидромассаж противопоказан в случае серьезных заболеваний, патологий в фазе обострения, острой и хронической дыхательной недостаточности, проблем, связанных с сердечно-сосудистой системой и некоторых дерматологических заболеваний.

В любом случае, рекомендуется обращаться за советом к собственному врачу.

В ходе сеанса гидромассажа волосы должны находиться на расстоянии, по меньшей мере, 40 см от всасывающей форсунки, крышка которой должна быть всегда хорошо зафиксирована.

Перед запуском гидромассажа проверить, что крышка тщательно закреплена.

Перед запуском гидромассажа убедиться, что гидромассажные форсунки не закрыты (см. главу "Некоторые рекомендации").

Наполнять ванну следует смешанной водой (то есть не сначала горячей, а затем холодной водой), в целях предупреждения повреждения труб и уменьшения известняковых отложений.

Категорически запрещается использовать устройство в целях, отличных от предусмотренных.

Jacuzzi не несет ответственность за возможный ущерб, вызванный несоответствующим использованием.

В случае проведения работ по обслуживанию и/или ремонту, которые предусматривают замену компонентов, должны всегда использоваться оригинальные запасные части Jacuzzi®, в противном случае, гарантия утрачивается, и Изготовитель не несет ответственность за ущерб, обусловленный произведенным вмешательством.

Если устройство используется не Покупателем, он должен предварительно подготовить пользователей относительно правильного использования устройства и правил техники безопасности.

Предварительные проверки



Если пульт дистанционного управления не включается или мигает самый маленький светодиод, следует зарядить батарею (см. главу "Зарядка пульта дистанционного управления J.touch")

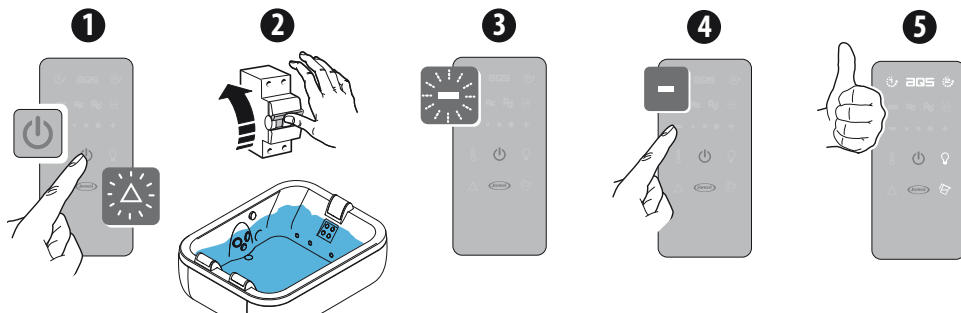
Символ "аварийного сигнала" должен исчезнуть спустя несколько секунд после подачи напряжения на ванну; если это не происходит, следует попытаться повторить процедуру или см. главу "В случае трудностей..."

В случае отрицательного результата конфигурации, следует выключить и вновь включить ванну и повторить процедуру

Перед началом использования Вашей ванны, пульт дистанционного управления J.touch должен сообщаться с компьютером ванны.

■ Включить пульт дистанционного управления, удерживая в течение нескольких секунд указанную клавишу: отображается уровень зарядки батареи (см. "Зарядка пульта дистанционного управления J.touch"), и мигает символ "аварийного сигнала".

Затем включить выключатель, установленный на вашей системе перед ванной.



■ Если клавиша "-" мигает, следует удерживать ее пока не загорятся символы, соответствующие различным функциям (рис.5): теперь пульт дистанционного управления готов к работе.

Если клавиша "-" не загорается, пульт дистанционного управления непосредственно принимает конечную конфигурацию ("готов к использованию". рис.5).

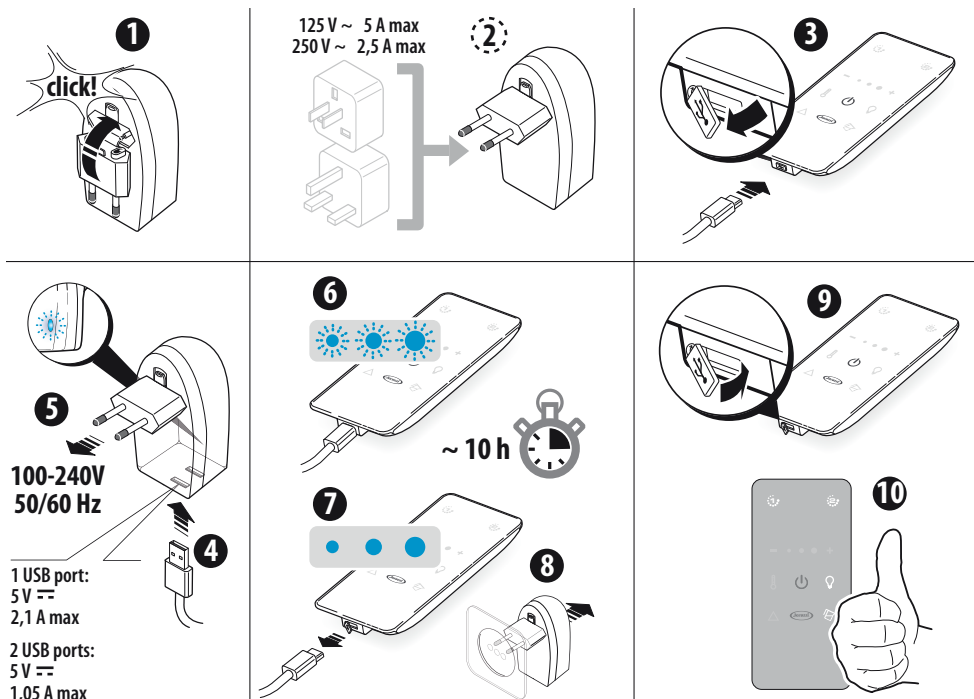
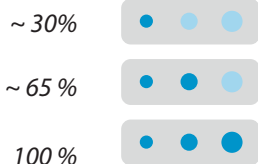
■ Подсоединить блок питания к пульту дистанционного управления посредством кабеля USB, предоставленного в комплектации; затем подсоединить блок питания к розетке тока (для полной зарядки потребуются около 10 часов).

Зарядка пульта дистанционного управления J.touch

Зарядка должна осуществляться в сухом месте при температуре окружающей среды

При зарядке светодиоды, расположенные между клавишами "+" и "-", загорятся в последовательности; после того, как они перестают мигать, зарядка может считаться завершенной

уровни зарядки батареи

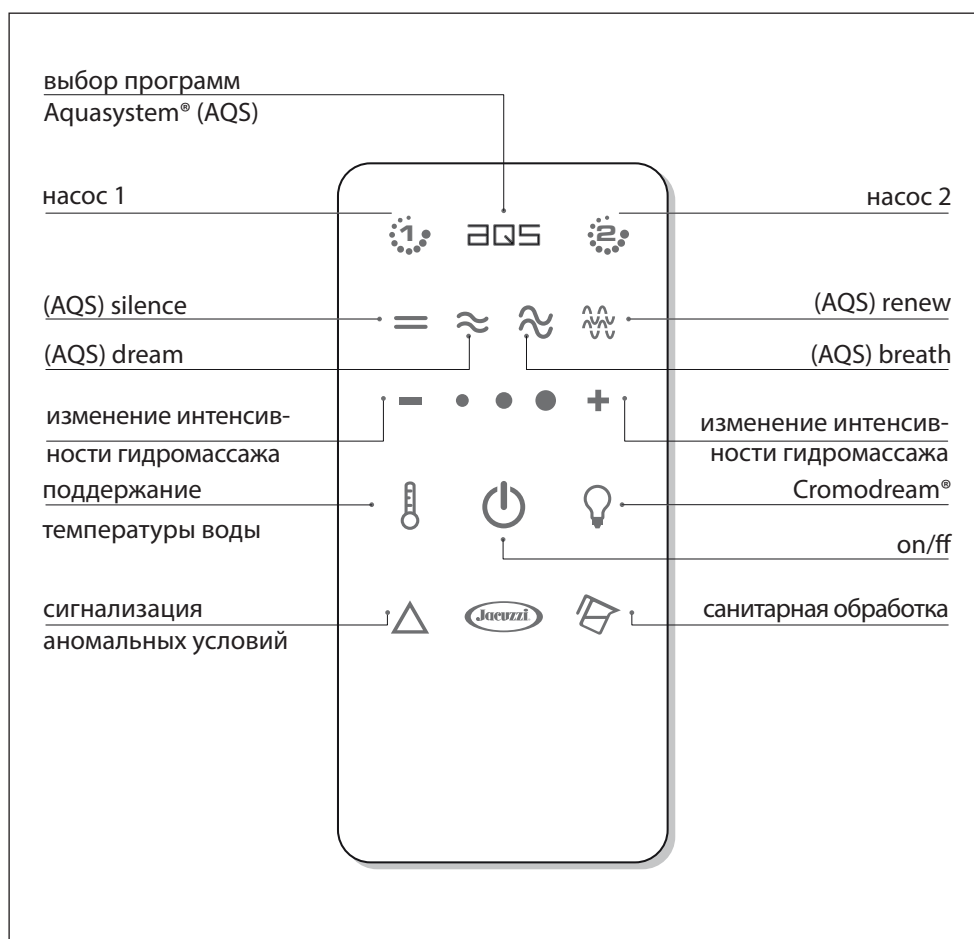


■ После завершения зарядки, вновь установить покрытие USB (рис.9).

Отсоединять зарядное устройство от розетки тока, когда оно не используется.

функции

предусмотренные функции зависят от выбранной модели



замечания и предупреждения

■ Если при температуре окружающей среды батарея разряжается за короткое время, может быть необходимо произвести замену. Обратиться в сервисный центр Jacuzzi®.

■ Когда пульт дистанционного управления не используется, следует выключить его, удерживая клавишу "on-off" (при наличии подключенных функций, следует сначала выключить их).

■ Если пульт дистанционного управления остается выключенным в течение длительного времени, следует заряжать его, по меньшей мере, раз в шесть месяцев.

■ Хранить пульт дистанционного управления J. touch в сухом месте, при температуре окружающей среды от 15 до 25 °C.

Не пытаться разбирать пульт дистанционного управления и/или зарядное устройство; контакт с внутренними компонентами может привести к травмам.

В случае неисправности, устройство подлежит ремонту только квалифицированным персоналом. Обратиться в сервисный центр Jacuzzi®.

Не подвергать пульт дистанционного управления воздействию огня или чрезмерного тепла.

Не трогать зарядное устройство сырыми руками.

Не оставлять пульт дистанционного управления погруженным в воду.

Для зарядки батареи использовать только предоставленное зарядное устройство.

Не пытаться зарядить уже полностью заряженную аккумуляторную батарею.

В случае дыма или необычного запаха от пульта дистанционного управления и/или зарядного устройства, следует незамедлительно отсоединить его от розетки тока, соблюдая осторожность, чтобы избежать ожогов.

Не натягивать или сгибать кабель питания зарядного устройства, не подвергать его воздействию тепла или пламени.



Вода, у истоков красоты и здоровья

гидромассаж

Гидромассаж представляет собой форму гидротерапии, осуществляемой при помощи специальных струй воды, подаваемых на определенном давлении и ориентированных в предусмотренном направлении.

Гидромассажные ванны Jacuzzi® представляют собой плод тщательного поиска в области дизайна и разрабатываются, уделяя особое внимание положению струй, в соответствии с внутренней эргономикой форм, в целях оптимизации гидротерапевтических эффектов.

терапевтические свойства

Стимуляция кожи горячими ваннами и гидромассажем обеспечивает повышение как кровяного, так и лимфатического обращения, с активацией стимуляторов энзиматической деятельности.

Гидромассаж обеспечивает значительные эффекты при лечении патологий, связанных с проблемами кровообращения ног, остеоартроза, воспалительных ревматизмов, флебопатии.

Терапевтические свойства горячей воды эффективны для любого телосложения, роста и уровня нагрузки и играют важную роль для многочисленных пациентов с мышечно-костными болями, благодаря теплу и гидростатическому напору воды.

Aquasystem® (где предусмотрено)



С Aquasystem® гидромассаж достигает неслыханных уровней персонализации: достаточно легкого касания пальцев, чтобы включить любимую программу.

Silence, полный отдых, мышцы расслабляются деликатным, мягким, бесшумным образом.

Breath, медленный гидромассаж, гармоничный, находящийся в гармонии с системой дыхания, для достижения ощущения глубокого, невероятного психофизического благополучия.

Renew, для восстановления жизненного тонуса, придания энергии телу, очищения мыслей, избавления от напряжения и жесткости: это гидромассаж, изменяющий интенсивность в постепенной последовательности, для придания телу жизненного тонуса и расслабленности.

Dream, необычайное сочетание мягкости и тонусности, в изумительной последовательности, которая постепенным и циклическим образом переходит от легкого ласкания воды до ее благотворных объятий.

“В воде кроется оздоровление”, - утверждал абат Себастьян Кнейп во второй половине девятнадцатого века, закладывая основы современной гидротерапии: метод лечения, основанный на многочисленных функциях воды.

Частичный и полный душ, холодные и горячие или паровые ванны, мытье губкой, ходьба с голыми ногами (в том числе в морской воде или в ручье) способствуют

пробуждению, благодаря тепловому контрасту холодной и горячей воды, натуральных механизмов самооздоровления организма.

После первой реакции, которая происходит на уровне кожи, следует вторая, достигающая внутренних тканей, соединенных с поверхностью через нервные пути: путем воздействия на локальную концентрацию крови, можно привести организм, проходящий терапию, к соответствующему балансу. Натуральная методика, действующая как стимул способностей оздоровления каждого индивидуума, в целях их активации и восстановления состояния здоровья.



Ваша ванна может стать местом для выполнения простых оздоровительных и в то же время развлекательных упражнений. Следуйте нашим рекомендациям: в воде любое движение становится более простым.

Ноги: *облокотитесь о спинку, поднимите одну ногу, согните ее и медленно переведите колено к туловищу, вытяните ногу и повторите упражнение три раза, сначала для одной ноги, а затем для другой. Можете выполнять данное упражнение до пяти раз последовательно.*

Мышцы брюшной полости: *облокотитесь о спинку, сделайте глубокий вдох и во время вдоха сожмите мышцы брюшной полости. Выполняйте это упражнение спокойно, стараясь сделать его до пяти раз. Можете постепенно увеличить количество до десяти последовательных раз.*

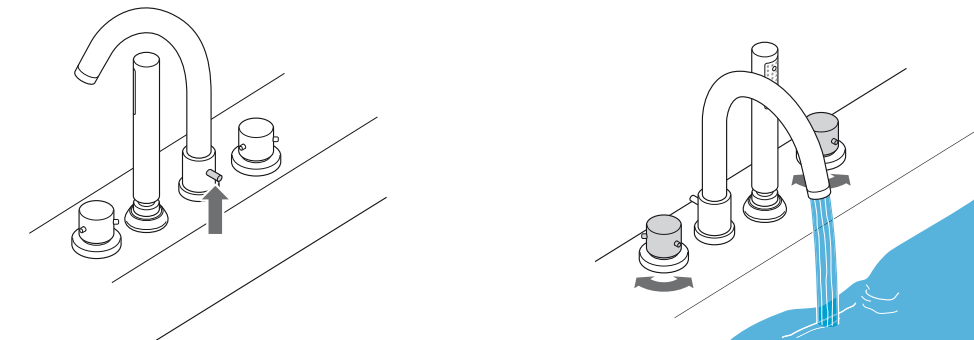
Плечи и шея: *убедитесь, что плечи погружены в воду; круговыми движениями медленно поворачивайте плечи вперед и назад пять раз. В том же положении (с погруженными в воду плечами) медленно и осторожно поворачивайте голову из стороны в сторону.*

Сделайте паузу между одним упражнением и другим, выполняя три полных серии упражнений; можно постепенно увеличить до десяти последовательных серий.

Расслабление: *после завершения упражнений сядьте, закройте глаза и сделайте несколько циклов медленного дыхания (вдыхание и выдыхание).*

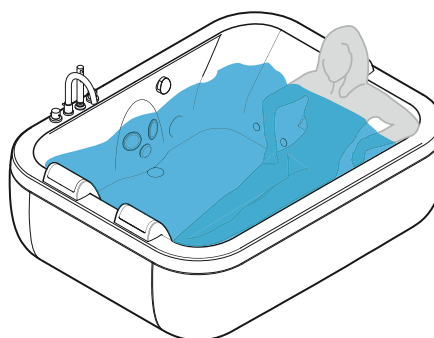
предварительные операции

Рекомендуется наполнять ванну уже смешанной водой (то есть, не сначала горячей, а затем холодной водой)



некоторые рекомендации

■ После погружения в ванну уровень воды должен полностью покрывать форсунки, расположенные на спинке.



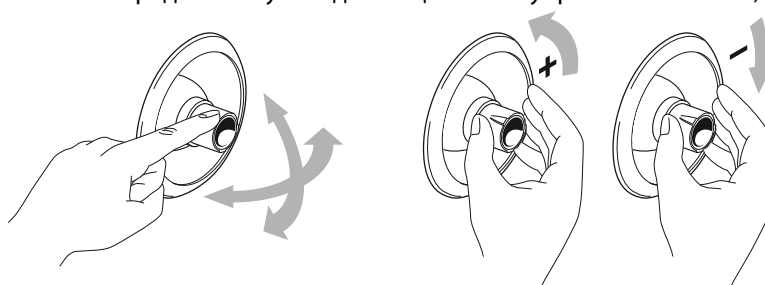
Форсунки спинки не регулируются

■ Следует проверить, что гидромассажные форсунки направлены к точкам тела, которые необходимо массажировать.

Кроме того, можно изменить также и интенсивность этих струй, поворачивая соответствующую форсунку, в соответствии с указаниями. В любом случае, значительные изменения выполняются посредством специальной функции (доступ к которой осуществляется посредством пульта дистанционного управления J.touch).

Не закрывать форсунки полностью!

Перед включением гидромассажа убедиться, что форсунки не закрыты!



Чем выше температура воды, тем меньшей должна быть длительность гидромассажа:

34-36 °C / 20 минут
36-38 °C / 15 минут
38-40 °C / 10 минут

■ С технической точки зрения, длительность гидромассажа составляет от 15 до 20 минут; первые эффекты ощущаются уже в первые 5-10 минут: вы почувствуете прилив сил, меньшую напряженность, тонусность мышц, ощутите чувство общего благосостояния.

Однако, длительность гидромассажа зависит от температуры воды; для того, чтобы Ваш организм привык, рекомендуется начинать с принятия ванны не более чем в течение 10 минут, до достижения длительности, которая должна быть персонализирована на основе потребностей каждого организма.

■ Мыло и жидкое мыло должны использоваться без подключения гидромассажа, также как для обычной ванны.



Запатентованная система красоты и здоровья. Технология гидромассажа Jacuzzi® без временных границ использует форсунки, поворачиваемые в любом направлении, массирующие, стимулирующие и придающие тонусность всему организму, в том числе ноги до ступней. Воздействие с постепенно возрастающей интенсивностью, в центростремительном направлении, охватывающем все мышечные зоны, расслабляя, придавая заряд энергии всему телу.

Классический гидромассаж

активация программ



Если пульт дистанционного управления не включается или в случае мигания маленького светодиода, следует зарядить батарею (см. главу "Зарядка пульта дистанционного управления J.touch")

После включения, если пульт дистанционного управления J.touch не используется, он выключается спустя приблизительно 15 секунд; для повторной активации, его достаточно слегка встряхнуть

Следует подождать несколько секунд перед запуском насоса/насосов, для завершения начальных контрольных процедур

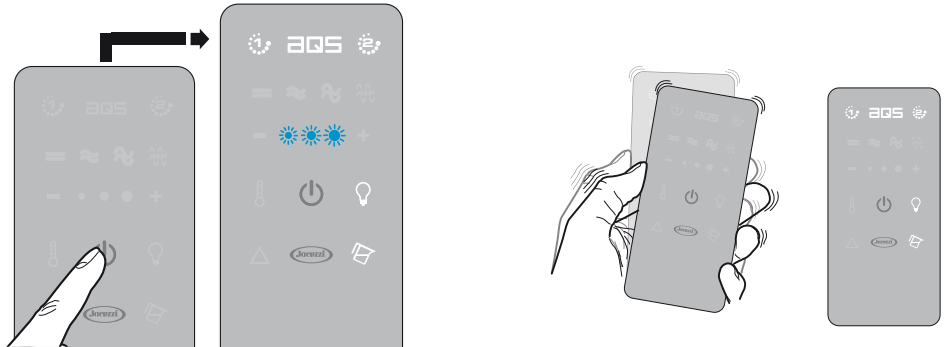
Насос/ы активируются на заданной интенсивности; в любом случае, она может изменяться спустя несколько секунд после включения, в соответствии с приведенными далее указаниями

изменение интенсивности гидромассажа

Можно изменить интенсивность в соответствии с пятью уровнями, подразделенными следующим образом:

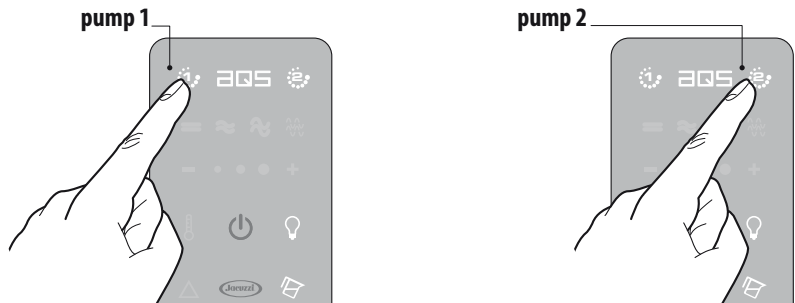
0 ÷ 1	
2 ÷ 3	
4 ÷ 5	

■ Наполнить ванну, включить главный выключатель и удерживать указанную клавишу до включения клавиш функций (также кратко отображается уровень заряда батареи).



■ Затем удерживать клавишу "насос1" (или "насос2") для подключения соответствующего насоса.

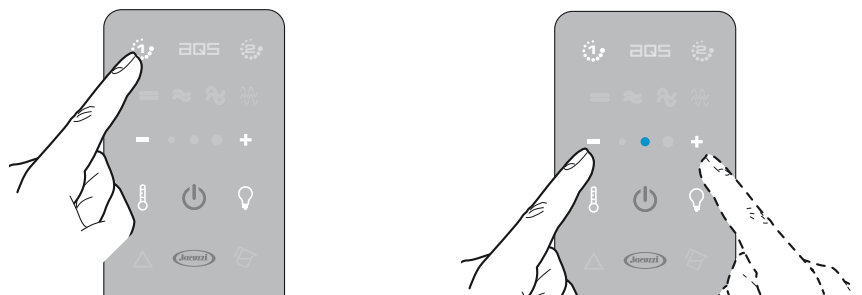
В моделях, оснащенных двумя насосами, они могут включаться совместно или по отдельности; также можно исключить один из них (но не оба), удерживая соответствующую клавишу.



мод. AQS

■ Можно воздействовать на оба насоса или только на один: следует сначала нажать на клавишу насоса, который вы желаете отрегулировать, а затем несколько раз нажать клавиши "-" или "+" (при выполненном изменении, светодиоды клавиши-насоса и интенсивности кратко мигают).

При подключении только одного насоса, регулировка может производиться, не нажимая на соответствующую клавишу.

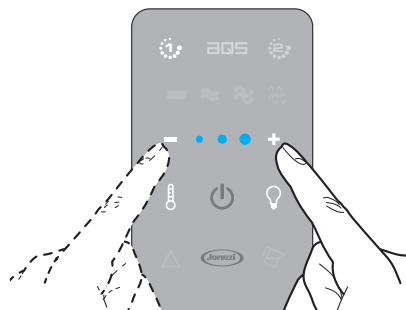


изменение интенсивности гидромассажа

мод. friendly

■ Можно воздействовать на оба насоса или только на один: сначала следует нажать клавишу насоса, который необходимо отрегулировать, а затем нажать на клавишу "+" для активации изменения; когда вы удовлетворены настройкой, следует нажать клавишу "-" для ее прерывания (*при выполненном изменении, светодиоды клавиши-насоса и интенсивности кратко мигают*).

При подключении только одного насоса, регулировка может производиться, не нажимая на соответствующую клавишу.



выбор других функций

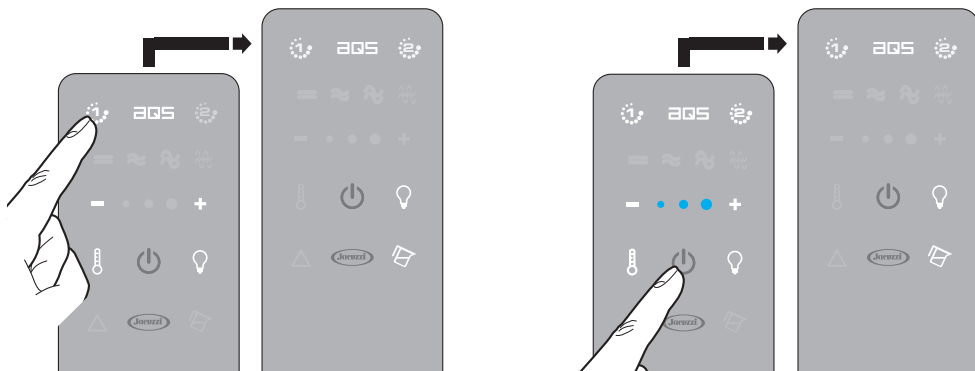
■ Можно активировать другую функцию, удерживая соответствующую клавишу (*доступными функциями являются те, клавиши которых освещены*).

выключение функции (режим "one-touch")

■ Для выключения гидромассажа следует удерживать клавишу, соответствующую рабочему насосу (*клавиша остается включенной, но при низкой интенсивности*); если активированы оба насоса, следует выключить один, а затем другой.

Режим "one-touch": для одновременного выключения всех активных функций, следует удерживать клавишу "on/off".

Длительность функции составляет приблизительно 20 минут; по истечении времени гидромассаж останавливается автоматически (в любом случае, можно повторно активировать его в соответствии с приведенными ранее указаниями)



■ При завершении использования, перед сливом ванны, следует **ВСЕГДА** выключать гидромассаж; также выключать главный выключатель, установленный на линии питания ванны.

Cromodream®, система поддержания температуры воды (где предусмотрены)

■ Для обогащения Вашего wellness-experience, можно попробовать сочетание с гидромассажем цветной подсветки Cromodream® или системы поддержания температуры воды.

В отношении их использования см.соответствующие главы.



Простым нажатием клавиш пульта дистанционного управления J.touch, можно выбрать четыре различных программы гидромассажа:

- Silence;
- Breath;
- Dream;
- Renew;

Конечно, каждая программа персонализируема в соответствии с личным вкусом.

Aquasystem® (AQS)

активация программ



Если пульт дистанционного управления не включается или в случае мигания маленького светодиода, следует зарядить батарею (см. главу "Зарядка пульта дистанционного управления J.touch")

После включения, если пульт дистанционного управления J.touch не используется, он выключается спустя приблизительно 15 секунд; для повторной активации, его достаточно слегка встряхнуть

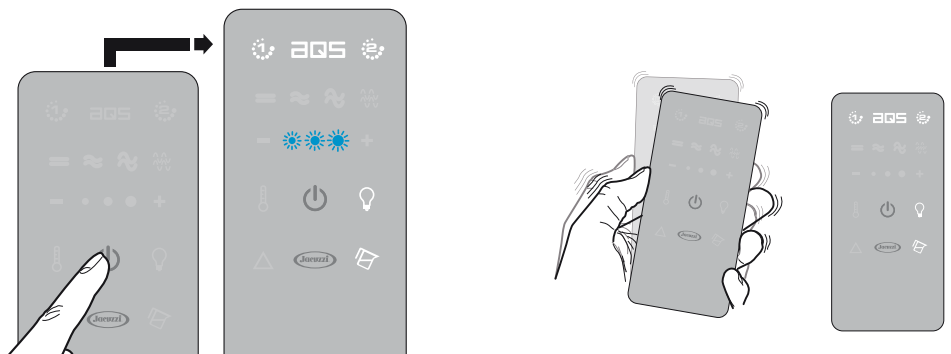
Следует подождать несколько секунд перед запуском насоса/насосов, для завершения начальных контрольных процедур

Насос/ы подключаются на максимальной интенсивности; спустя несколько секунд он принимает значение, характерное для выбранной программы

выбор программ

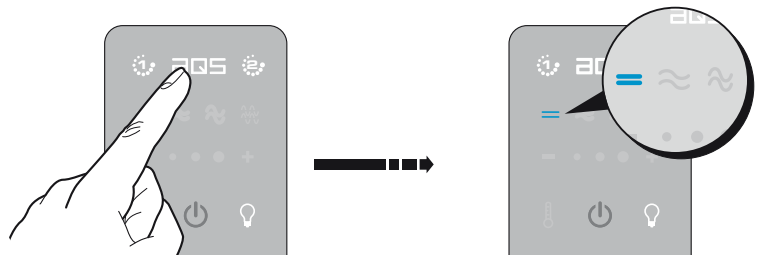
В моделях, оснащенных двумя насосами, программа является единой для обоих

- Наполнить ванну, включить главный выключатель и удерживать указанную клавишу до включения клавиш функций (также кратко отображается уровень зарядки батареи).

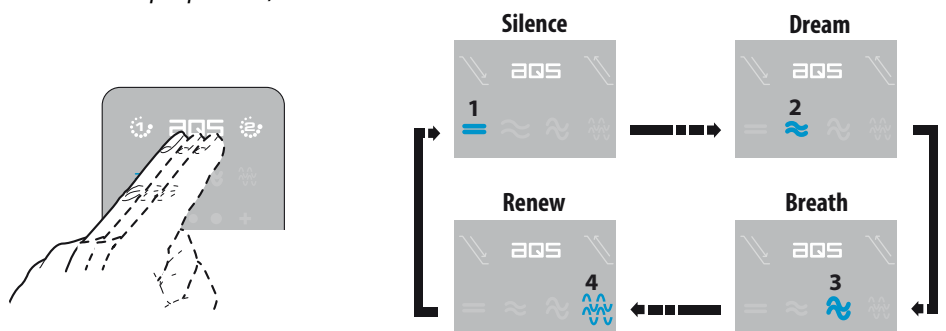


- Удерживать указанную клавишу для запуска насоса: спустя несколько секунд начинает действовать функция (активируется программа "silence").

В моделях, оснащенных двумя насосами, они активируются одновременно (также можно исключить один - но не оба - удерживая соответствующую клавишу).



- Для выбора программы, отличной от предложенной, нажать в последовательности клавишу "AQS" (в любом случае, необходимо подождать несколько секунд до начала новой программы).



выбор других функций

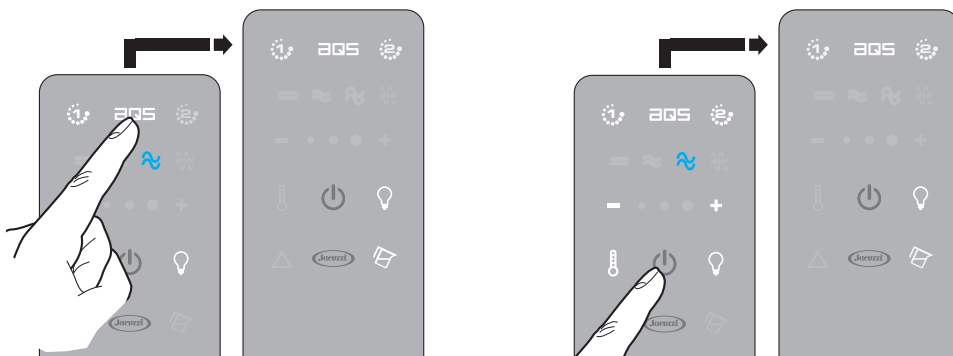
- Можно активировать другую функцию, удерживая соответствующую клавишу (доступными функциями являются те, клавиши которых освещены).

выключение программ (режим "one-touch")

- Для выключения программы следует удерживать клавишу AQS (клавиша остается освещенной, но при низкой интенсивности).

Режим "one-touch": для одновременного выключения всех активированных функций, следует удерживать клавишу "on/off".

Длительность каждой программы составляет примерно 20 минут, после чего она останавливается автоматически (в любом случае, можно вновь активировать ее в соответствии с приведенными ранее указаниями)



- При завершении использования, перед сливом ванны, следует **ВСЕГДА** выключать гидромассаж; также выключать главный выключатель, установленный на линии питания ванны.

Cromodream®, система поддержания температуры воды (где предусмотрены)

- Для обогащения Вашего wellness-experience, можно попробовать сочетание с гидромассажем цветной подсветки di Cromodream® или системы поддержания температуры воды.

В отношении их использования см.соответствующие главы.

Cromodream®

(где предусмотрено)



ЦВЕТОВЫЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ

ФИКСИРОВАННЫЕ ЦВЕТА

Убеждение, что цвета могут повлиять на человека, существовало во многих цивилизациях, например, индийской и египетской. Цвета, обладающие особой важностью с психологической точки зрения, стимулируют благосостояние и внутренний баланс, становясь в то же время регуляторами нашего состояния души.

Cromodream®, плод поиска Jacuzzi®, нацеленного на открытие новых рубежей красоты и здоровья, предоставляет в распоряжение фиксированные цвета и цветовые последовательности, которые являются идеальным элементом любого сеанса гидромассажа.

Dream

Для того, чтобы насладиться всей цветовой гаммой, от самых теплых и стимулирующих тонов до расслабляющих. Калейдоскоп белого, голубого, оранжевого, желтого, зеленого, фиолетового цвета.

Relax

Для содействия расслаблению через сочетание, в последовательности с успокаивающим эффектом, различных цветов: синий, оранжевый, голубой, белый.

Energy

Нет ничего более энергичного, чем красный и оранжевый цвет, поддерживаемые силой белого, смешивающегося с ними цвета.

Sun

Солнечная атмосфера, трио теплых тонов с штрихами холодных цветов, например, голубым.

Белый. Выступает в качестве подсветки.

Бирюзовый. Способствует расслаблению и разрядке, с успокоительным эффектом на центральную нервную систему; подготавливает к отдыху и является успокаивающим для сна.

Зеленый. Способствует сну и нормализует состояние раздражаемости; его нейтральная энергия обладает успокаивающими характеристиками, придавая внутренней спокойствие.

Оранжевый. Представляет жизненную энергию; стимулирует глубокое дыхание, увеличивает артериальное давление и придает "заряд бодрости" для тех, кто устал.

Фиолетовый. Данный цвет способствует креативности и фантазии, в то же время обладает успокаивающим и расслабляющим эффектом. В восточной философии фиолетовый цвет называется "лотусом с тысячами лепестков".

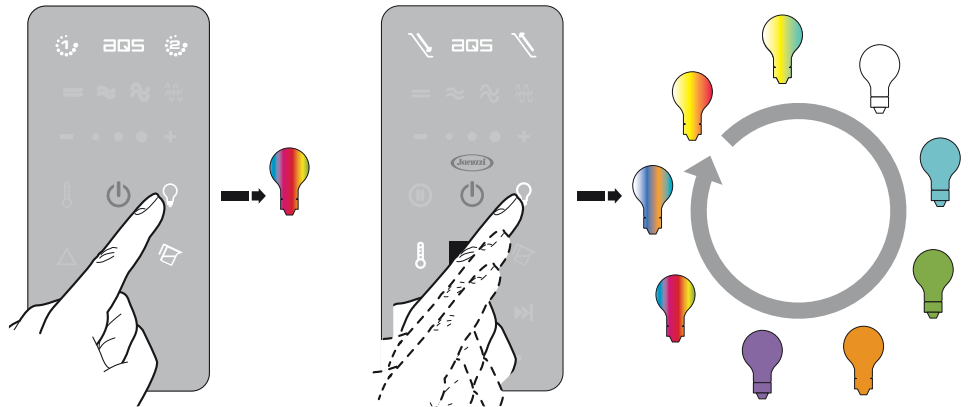
активация функции и выбор цветов

Светильник остается включенным в течение примерно получаса, после чего выключается автоматически (в любом случае, можно активировать его в соответствии с приведенными указаниями)

Можно включить светильник даже при пустой ванне, для использования его в качестве подсветки

■ Удерживать указанную клавишу: светильник включается.

При кратком и неоднократном нажатии клавиши, цвета изменяются в указанном порядке.

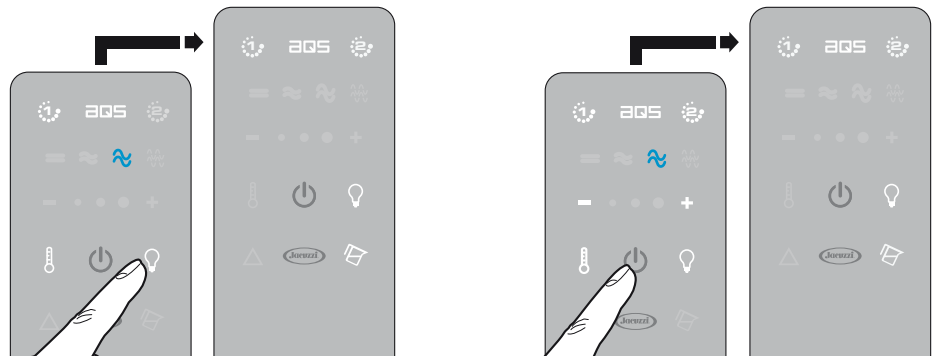


выключение функции

(режим "one-touch")

■ Для выключения подсветки удерживать указанную клавишу.

Режим "one-touch": для временного выключения всех активных функций, следует удерживать клавишу "on/off".



Система поддержания температуры воды

(где предусмотрено)



активация функции

Можно активировать функцию только если насос 1 включен

В некоторых моделях, активируя насос 2, система поддержания температуры автоматически отключается

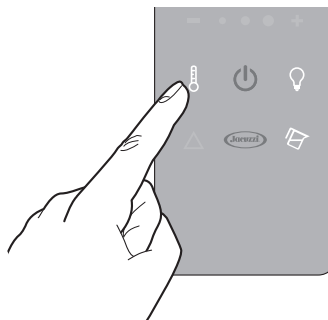
Температурное значение воды регулярно контролируется

выключение функции

При завершении гидромассажа, система поддержания температуры воды отключается автоматически

Данное устройство позволяет поддерживать воду в ванне при температуре, пригодной для гидромассажа.

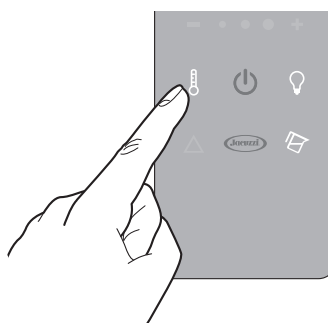
■ Удерживать указанную клавишу: ее свет становится более интенсивным, и активируется система поддержания температуры воды.



■ Максимальная температура функционирования системы составляет 40 °С (нельзя изменять данное значение, а только дезактивировать функцию).

Следует помнить, что чем дольше вы используете гидромассаж, тем ниже должна быть температура воды (см. главу "Гидромассаж - Некоторые рекомендации").

■ Для выключения функции следует нажать указанную клавишу (световая интенсивность клавиши снижается).



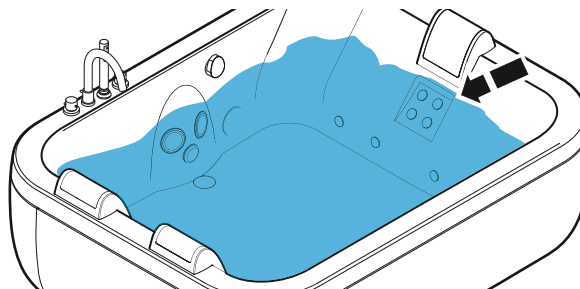
Санитарная обработка

предварительные операции

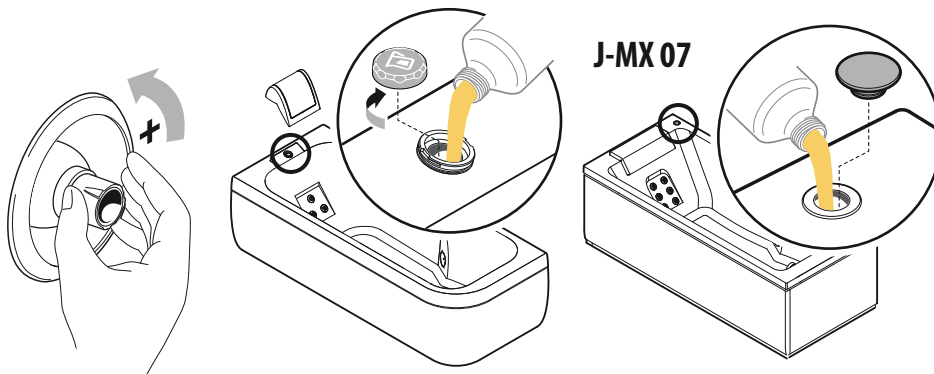
Для санитарной обработки гидравлического контура ванны (приблизительно раз в месяц, в зависимости от периодичности использования гидромассажа), рекомендуется использование жидкости **J-MX 07**, предлагаемой Jacuzzi, которую можно приобрести в Сервисных центрах/у авторизованных дилеров.

■ Можно производить санитарную обработку при применении той же воды, которая была использована для гидромассажа, при условии того, что не было использовано мыло, масла, косметические средства; в противном случае, следует слить и вновь наполнить ванну.

В любом случае, уровень воды в ванне (без находящихся в ней людей) должен превышать форсунки, расположенные на спинке.



■ Проверить, что форсунки патрубков, расположенные по периметру ванны, открыты. Если это еще не было сделано, залить жидкость для санитарной обработки J-MX 07 в бак.

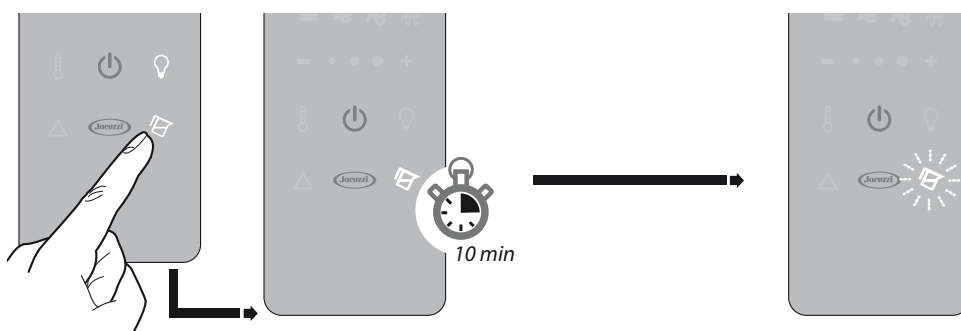


активация функции

Санитарная обработка не может быть прервана, за исключением случая отключения тока посредством главного выключателя.

В ходе проведения санитарной обработки невозможно активировать гидромассаж

■ Удерживать указанную клавишу пока подсветка не станет более интенсивной и выключатся другие клавиши: подключается насос (приблизительно в течение одной минуты), таким образом, чтобы обеспечить равномерное распределение жидкости в пределах гидравлического контура.



Длительность функции составляет приблизительно 10 минут, и она является полностью автоматической; приблизительно за минуту до завершения функции, вновь подключается насос для промывки труб.

Когда клавиша начинает мигать, функция может считаться завершенной: следует открыть слив и слить воду ванны.

Необходимо слить воду, использованную для санитарной обработки, в связи с тем, что жидкость является раздражающей для кожи.

Обслуживание

Уход за ванной является быстрым и простым: следуя приведенным далее рекомендациям, будет легче сохранить с течением времени ее эксплуатационные характеристики и надежность.



ВНИМАНИЕ: Следует отсоединять устройство от линии электропитания перед проведением каких-либо работ обслуживания.



Не использовать абразивные салфетки, порошки, ацетон или другие растворители.

**ванна,
краны,
пульт дистанционного управления**

■ Достаточно высушить различные компоненты. В случае необходимости более тщательной очистки, следует удалить имеющиеся пятна посредством тряпки, смоченной мыльной водой или нейтральным моющим средством, затем прополоскать чистой водой и осушить.

■ Ванна может периодически полироваться при использовании полировочного средства: следует обратиться в сервисный центр Jacuzzi®, в том числе в случае значительных царапин или повреждений.

подголовник

■ Использовать воду, мыло или нейтральное моющее средство; эти средства могут быть использованы также для восстановления адгезионных свойств противоскользящей подставки (*предусмотренной на некоторых моделях, в нижней части*): после очистки, оставить высохнуть подголовник перед его позиционированием на ванну.

■ Избегать длительного контакта со средствами на основе трав или водорослей.
Избегать длительного воздействия УФ лучей.
Избегать длительного контакта с огнем или источниками тепла.

деревянные детали

■ Следовать рекомендациям, предоставленным для ванны; в случае необходимости, выполнить внеочередное обслуживание, обращаясь в Сервисный центр Jacuzzi®.

**мраморные, гранитные
или каменные детали**

■ При завершении установки, следует нанести средство, которое служит для защиты компонентов, реализованных из данного материала; обычные операции очистки (выполняемые в соответствии с указаниями, предоставленными для ванны) способствуют постоянному ухудшению защитного слоя, что делает необходимым его последующее восстановление. Для данной операции рекомендуется обращаться к квалифицированному персоналу или в специализированный магазин.

части из Corian®

DuPont™ и Corian® представляют собой торговые марки, зарегистрированные E.I. du Pont de Nemours and Company или их дочерними компаниями

■ Использовать влажную тряпку с легким абразивным кремом, или обычное моющее средство (например, Cif). Всегда действовать круговыми движениями.

В случае стойких пятен следует пользоваться не абразивной губкой и отбеливателем, несколько раз ополаскивая горячей водой и протирая мягкой тряпкой.

Для восстановления первоначального внешнего вида следует наносить легкий абразивный крем круговыми движениями.

■ Избегать контакта с огнем, источниками тепла или горячей водой.

Пятна, обусловленные ацетоном или растворителями лака для ногтей должны быть незамедлительно удалены большим количеством воды и мыла.

■ В случае царапин или значительных повреждений, следует обращаться в Сервисный центр Jacuzzi®.

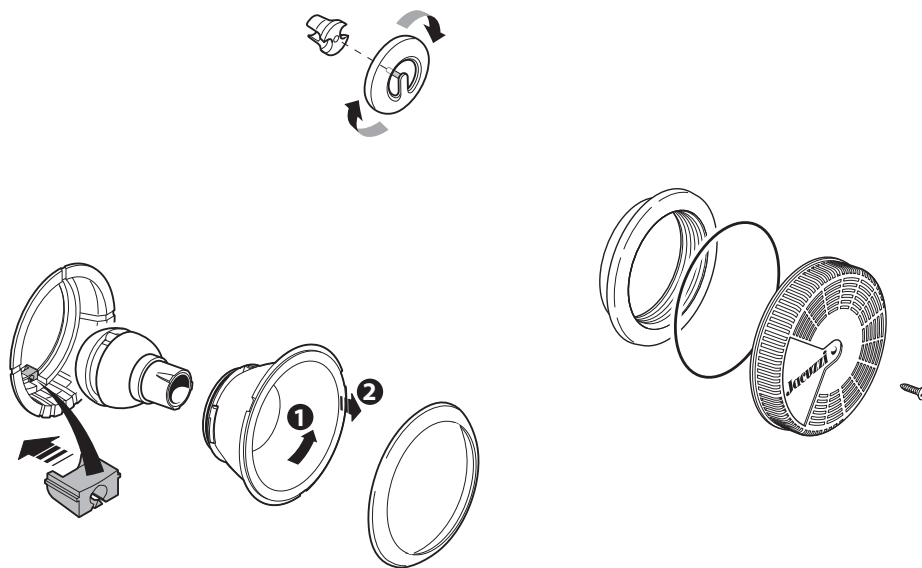
гидромассажные
форсунки

вращающиеся
форсунки

всасывающая
форсунка

■ Снять различные компоненты в соответствии с указаниями; удалить возможные остатки при помощи мягкой щетки, воды и нейтрального мыла.

Вновь монтировать компоненты в обратном порядке.



В случае трудностей...

Рекомендуется всегда внимательно ознакомиться с руководством перед использованием ванны; в случае возникновения проблем, см. следующее руководство (некоторые неисправности функционирования сигнализируются путем включения и/или мигания некоторых клавиш пульта дистанционного управления J.touch).

Гидромассаж не запускается



отсутствие электроэнергии

- проверить, что главный выключатель не выключен и/или исправность системы (свяжитесь с электриком)

команда не принята

- попытаться вновь удерживать клавишу на пульте дистанционного управления (также см. указания, приведенные в соответствующих разделах)

недостаточный уровень воды

- добавить воды до покрытия после погружения самых высоких форсунок, расположенных на спинке, и вновь удерживать клавишу

Гидромассаж останавливается самостоятельно



отсутствие электроэнергии

- проверить, что главный выключатель не выключен и/или исправность системы (свяжитесь с электриком)

выбранная программа гидромассажа завершена (каждая программа обладает собственной длительностью, поэтому спустя данное время, гидромассаж останавливается)

- при желании, следует перезапустить гидромассаж (см. соответствующую главу)

недостаточный уровень воды

- добавить воды и восстановить уровень; если функция не возобновляется автоматически, следует ее вновь активировать, нажимая соответствующую клавишу.

"Мощность" гидромассажа снизилась; из самых крупных гидромассажных форсунок выходит небольшое количество пузырьков

форсунки закрыты

- открыть форсунки (см. главу "предварительные операции - некоторые рекомендации")

низкая интенсивность гидромассажа

- нажать на клавишу "+" пульта дистанционного управления, в соответствии с указаниями соответствующих глав.

всасывающие и/или гидромассажные форсунки закупорены

- очистить форсунки в соответствии с указаниями главы "Обслуживание"; если этого не будет достаточно, следует обратиться в Сервисный центр Jacuzzi®

Санитарная обработка не запускается



отсутствие электроэнергии

- проверить, что главный выключатель не выключен и/или исправность системы (свяжитесь с электриком)

команда не принята

- попытаться вновь удерживать клавишу на пульте дистанционного управления (также см. указания, приведенные в соответствующем разделе)

недостаточный уровень воды

- добавить воды до покрытия после погружения самых высоких форсунок, расположенных на спинке, и вновь удерживать клавишу

отсутствие жидкости для санитарной обработки

- в течение приблизительно 5 минут после появления сигнала (в противном случае, функция будет окончательно обнулена), следует наполнить бак рекомендуемой жидкостью для санитарной обработки (если функция не запускается самостоятельно, следует вновь удерживать соответствующую клавишу)

Санитарная обработка останавливается самостоятельно



отсутствие электроэнергии

- проверить, что главный выключатель не выключен и/или исправность системы (свяжитесь с электриком)

недостаточный уровень воды

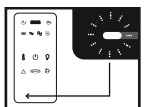
- добавить воду в течение приблизительно 5 минут после появления сигнала (функция возобновляется автоматически); в противном случае, функция обнуляется окончательным образом



недостаточное количество жидкости для санитарной обработки

- добавить жидкость в течение приблизительно 5 минут после появления сигнала (функция возобновляется автоматически); в противном случае, функция обнуляется окончательным образом

Другие сообщения ошибки (только модели с AQS)



неисправность системы передачи данных (последовательный интерфейс RS485)

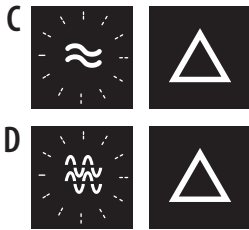
- связаться с сервисным центром Jacuzzi®



двигатель и/или инвертор перегрет или неисправен (если мигает символ "А", это обозначает, что неисправность касается насоса 1; если мигает символ "В", неисправность касается насоса 2)

- подождать приблизительно полчаса, а затем попытаться вновь запустить насос; если проблема не устраняется, следует связаться с Сервисным центром Jacuzzi®





неисправность двигателя (мигание символа "C" указывает на наличие неисправности насоса 1; при мигании символа "D", неисправность касается насоса 2)

- связаться с сервисным центром Jacuzzi®

она может быть обусловлена несоответствующим напряжением питания ванны

- связаться с электриком



отсутствие связи между пультом дистанционного управления J.touch и компьютером ванны

- подождать несколько секунд стабилизации соединения;

- проверить, что главный выключатель не выключен и/или исправность системы (связитесь с электриком);

- попытаться выключить и вновь включить ванну и подождать несколько секунд установления соединения;

- после включения ванны и ожидания нескольких секунд, попытаться удерживать клавишу "-" пока не загорятся клавиши функций;

- если этого недостаточно, следует обратиться в Сервисный центр Jacuzzi®



JACUZZI EUROPE S.p.A.

Socio Unico

Direzione e Coordinamento

Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

S.S. Pontebbana, km 97,200

33098 Valvasone (PN) ITALIA

Tel + 39 0434 859111 • Fax + 39 0434 85278

www.jacuzzi.eu

info@jacuzzi.it



Jacuzzi Spa & Bath Ltd

Woodlands, Roydsdale Way, Euroway Trading Estate

Bradford, West Yorkshire - BD4 6ST

SALES

Hot Tubs - 0044 1274 471889 - hottubsales@jacuzziemea.com

Bathroom - 0044 1274 471888 - retailersales@jacuzziemea.com

AFTER SALES

Hot Tubs - 0044 1274 471887 - hottubsaftersales@jacuzziemea.com

Bathroom - 0044 1274 471886 - bathroomaftersales@jacuzziemea.com

Jacuzzi Whirlpool GmbH

A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

Humboldtstr. 30/323

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Tel. 0049 (0)711 933247-20 Technik/Service/Kundendienst/Ersatzteile (After Sales)

Tel. 0049 (0)711 933247-40 Verkauf/Preise/Finish Products

Fax. 0049 (0)711 933247-50

www.jacuzzi.de

info-de@jacuzzi.it

Jacuzzi France s.a.s.

8 Route de Paris

03300 Cusset Cedex (FRANCE)

Tél: +33 (0)4 70 30 90 50 • Fax: +33 (0)4 70 97 41 90

info@jacuzzi-france.com

Jacuzzi Bathroom España, SL

Sociedad unipersonal

A Company of Jacuzzi Brands, Corp. (USA)

Ausias Marc, 157-159

Graner, Local A

08013 Barcelona (España)

Tel (93) 238 5031 • Fax (93) 238 5032

www.jacuzzi.eu

info-es@jacuzzi.it

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.



220108020

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • JANUARY 2014

